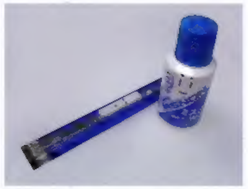


「デジタル化によって引退された、
かつての勇士たち」

若木民喜
Tamiki Wakaki

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

アニメ化決定!!

人生がけっぷちだった作者が、奇跡の大逆転!!
詳しくは裏面に!!

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

神のみぞ知るセカイ 5

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

神のみぞ知るセカイ 5

ISBN978-4-09-121709-7
C9979 ¥400E
9784091217097
1929979004002
定価：本体400円＋税
雑誌 45027-09　小学館

21才・小学館新人コミック大賞入選。22才・挫折。23才・無職。24才・ゲーム。25才・ゲーム。26才・ひきこもりずらくなる。27才・再起かけて上京。28才・挫かす。30才・ごまかしもつかなさを知る。32才・う。33才・アルバトロスバトロス打ち切り。35才・貯金残高1万円。35才・神のみぞ知るセカイ連載開始。37才・小学館漫画賞落選。37才・アニメ化決定。

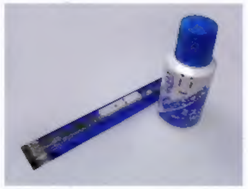
チリみたいな人生も、積もれば少し盛り上がる。
～若木民喜～

アニメ化決定!!
若木民喜
小学館

アニメ化の続報は週刊少年サンデーにて!!

神のみぞ知るセカイは
少年サンデーにて
大人気連載中!!
毎週水曜日発売!!!
http://websunday.net

THE END OF DOOM



「デジタル化によって引退された、
かつての勇士たち」

若木民喜
Tamiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斉 秀+ペイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ

5

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

SS comics

神のみぞ知るセカイ 5
若木民喜

小学館
SSC-1709

ISBN978-4-09-121709-7
C9979 ¥400E
9784091217097
定価：本体400円＋税
1929979004002
雑誌 45027-09　小学館

冴え渡る神の御業… 桂木桂馬…
やはりこの少年に不可能はないのか? そんな桂馬の前に
現れたのは!? 神VS聖職者… 対決の第5巻!!

SS comics

THE WORLD GOD ONLY KNOWS

SS comics
神のみぞ知るセカイ
5
若木民喜
小学館

E
S
W
N

MISAKI SEASIDE PARK & AKANE MARU

LIBRARY
NOT A NEW BUILDING, BUT AN EXPANDED PART OF THE OLD SCHOOL.

SPORTS GROUNDS
IT'S SO WIDE THAT I DON'T CRASH!!

GYM & POOL
THE ATHLETICS CLUB ROOMS ARE ALSO HERE. CURRENTLY RECRUITING!!

THEATRE
THERE'S NO SUCH THING AS GHOSTS!!

KEIMA'S CLASS (2 B) IS IN THE EAST SCHOOL BUILDING. 3F

THE CULTURAL ARTS CLUBS USE THE EMPTY ROOMS. ASTRONOMY CLUB 3F

THE SPECIALIZED CLASSROOMS ARE IN THE SOUTH SCHOOL BUILDING.
THERE'RE FEW PEOPLE HERE, SO IT'S NICE!

MEW

MAIN BUILDING A 2F
HIGH SCHOOL STAFF ROOM
HMPH

SYMMETRICALLY CONSTRUCTED SO THAT:
EAST SCHOOL BUILDING
→HIGH SCHOOL
WEST SCHOOL BUILDING
→MIDDLE SCHOOL

FIRE TRUCKS OFTEN PASS BY HERE ~

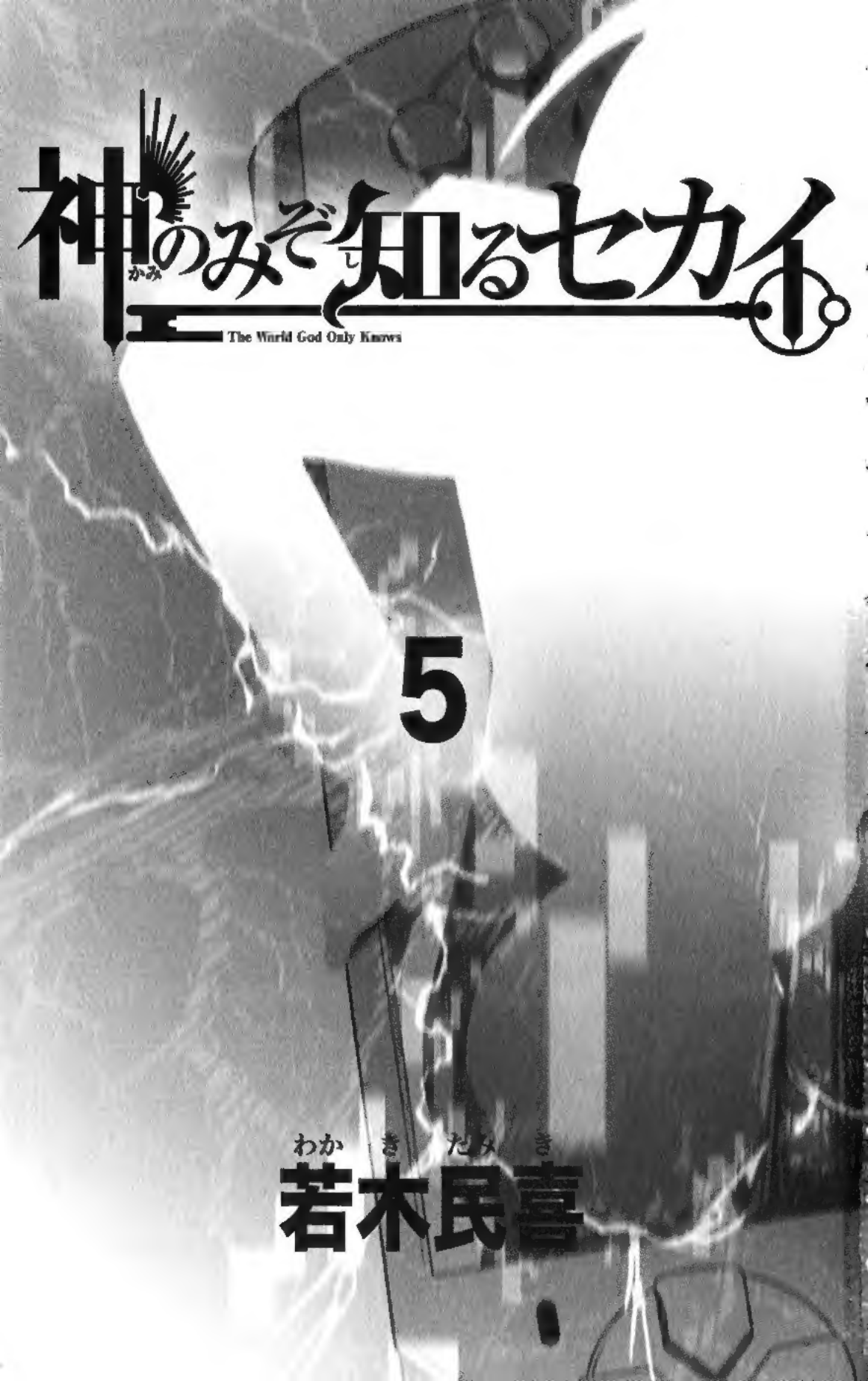
THE BREAD SHOP IS SOMEWHERE BEHIND THERE.
OMELET SOBA BREAD 100YEN.

IT WAS RENOVATED INTO THIS BEAUTIFUL STATE 10 YEARS AGO!!
I GREW UP IN THE NEW BUILDINGS TOO!!

. . . .

MAIJIMA ACADEMY ENCOUNTERS MEMO

SS comics


神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
5
若木民喜

神のみぞ知るセカイ5　　目　次

FLAG.37 2年B組長瀬先生 …… 3
FLAG.38 スクール☆ウォーズ …… 21
FLAG.39 熱中時代 …… 39
FLAG.40 スクラップト・ティーチャー …… 57
FLAG.41 いつも心に太陽を …… 79
FLAG.42 悪魔が小さいと書いて小悪魔なのダ …… 97
FLAG.43 Moon Child …… 115
FLAG.44 恋のハーフムーン …… 133
FLAG.45 月とテブクロ …… 151
FLAG.46 Mr.ムーンライト …… 169

■若木民喜■

Flag 37:
Nagase Sensei of 2nd year Class B

WHO IS HE?

SOLARED THE 3-12 TEACHER?

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

I HEAR THE CLASS NEXT DOOR GOT A MALE ONE...

THANK GOD... I'M IN THIS CLASS...

MAN— WE HIT JACKPOT...

OUR CLASS IS BUZZING ABOUT THE TEACHER-IN-TRAINING, NAGASE JUN.

I'D HIT THAT!

THE TRAINEE... SHE'S SO GREAT.

WE'VE GOT TWO WEEKS TO GET CLOSE TO HER!!

SHUT THE HELL UP, UGLY BITCHES!!

LIKE YOU WOULDN'T DO THE SAME THING IF SHE WERE A GUY!!

LOOK IN A MIRROR—

IDII—OTS THERE IS NO WAY THAT SHE WOULD DATE SOMEBODY LIKE YOU GUYS.

THE SCHOOLBOYS CONTINUE GETTING KOED BY THE PRETTY TRAINEE.

HMMPH-

WHAT'S GOOD THAT COMES FROM SOMETHING WITH ODD PARAMETERS...

TEACHERS-IN-TRAINING SURE ARE EXCITING PEOPLE, AREN'T THEY—

EVERYONE'S GETTING EXCITED—

WHAT'S WRONG WITH THEM!!

JUST WHAT IS THE APPEAL OF A TITLE LIKE 'WEAK TEACHER'?!!

THE PROCESS YOU NEED TO GO THROUGH TO GET THE TEACHER GENRE IS ANNOYING, AND DOESN'T PRODUCE ENOUGH FOR THE "FRUITS OF YOUR LABOR".

SAVE LOAD

I'M IN THE MIDDLE OF GRADING RIGHT NOW. CAN YOU NOT BOTHER ME?

AUTO BACK

ELSEA-KUN!!

THE ONLY THING THAT MAKES THEIR 'EDUCATION TRAINING' A SUCCESS IS THE PLAYER CHARACTER!!

AH— THE BELL IS RINGING— THE CLASS IS STARTING—.

ゴゴゴゴゴゴ

ALREADY THE SECOND DAY OF TRAINING... I MUST DO MY BEST TODAY!

I'VE GOT TO DO SOME-THING ABOUT HIM!

ESPE-CIALLY!! THAT KID!!

TU!

RU!

MA!

JUMBO TURUMA SPIRIT, DO YOUR BEST!!

4

カ"

カ"

OH-

G—GOOD MORNING!

I LOOK FORWARD TO YOUR COOP-ERATION TODAY.

*FIRST PERIOD IS ENGLISH
**SAY GOOD DAY!!
***GOOD DAY MISTER KODAMA

WON PERIOD ISU ENGU-LISHU!*

SEI GOO DEEI!!**

GOO DEEI!!

Good Day!

Good Day!

***GOO DEI MISUTAA KODAMA---

GOOD MORNING— NAGASE SENSEI—!!

I THOUGHT NO ONE WOULD CALL ME SENSEI

.....

Nagasesensei

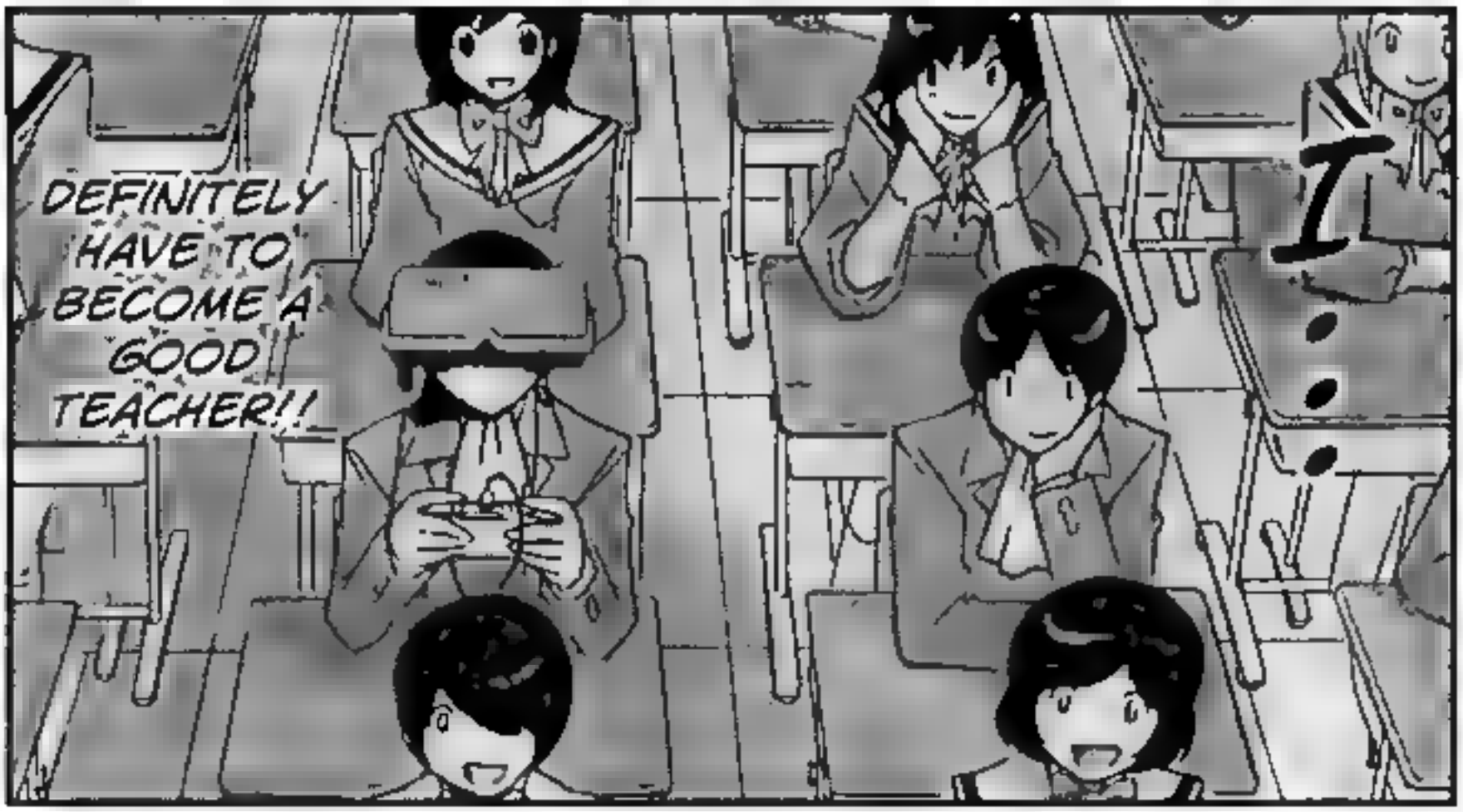
↑This is not easy to pronounce.

BECAUSE MY NAME IS HARD TO PRONOUNCE...

SEN... SENSEI ...!!

I DEFINITELY CAN'T...

DISAPPOINT THEIR EXPECTATIONS.



6

*ALRIGHT LET'S BEGIN CLASS

SFX:*WOSHKA*

SFX:*WOSHKA*

SFX:*WOSHKA*

AH, UWA... SU, SUIMASE—N**

HEY- WHOSE ALARM IS RINGING!

NO BAOI HAZU KEITAI TELEFON!!*

**EXCUSE ME/ SORRY

*NOBODY HAS A CELL PHONE

.....

HIGESO~~RI~~~

SEI! HIGESO~~RI~~

ZOURI MUSHI~~

SEI!! ZOURI MUSHI~~

SEI SOOLI-!***

AT LEAST APOLOGIZE TO ME IN ENGLISH!

SO, SOOLI~~

***SAY SORRY

HUU— SOMETHING HORRIBLE HAPPENED TO ME~~~

LUNCH BREAK, ROOFTOP

I THOUGHT WE HAD A WHILE BEFORE WE WOULD MEET ANOTHER ESCAPED GHOST, SO I WAS A BIT RELAXED.

A TEACHER-IN-TRAINING FROM NARUSAWA UNIVERSITY. TEACHING DEPARTMENT, SENIOR.

JUN NAGASE, 21 YEARS OLD.

LET'S GET GOING, KAMI-SAMA!

IT MEANS THAT THE LEVEL OF THE GHOST IS STILL LOW!!

MAYBE THE GHOST HAS JUST ENTERED THE BODY.

IT WASN'T RESPONDING YESTERDAY...

NO

I'M GOING HOME.

IT WOULD BE DANGEROUS IF WE JUST APPROACHED HER ANYHOW.

CALM DOWN.

LET ME TELL YOU SOME-THING GOOD.

EH...

BUT WHY?

KAMI-SAMA IS SO MEAN--

UUU--!! WHY ARE YOU GOING HOME--

YOU ALWAYS DO THE OP-POSITE OF WHATEVER I SAY~~

LOVE WITH TEACHERS IS FUTURELESS.

DO YOU KNOW WHY?

?

IS ONE OF THE JOBS THAT CONSUMES TIME TO CAPTURE.

THE TEACHER, BASED ON A THEORY IN GAL GAME,

HOWEVER, IT IS PRETTY HARD TO MAKE PROGRESS FROM THIS STATE.

THEY ONLY MAKE FRIENDS WITH STUDENTS, SO NOTHING CAN BE SIMPLER THAN THIS JOB.

TEACHING,

IS AN OCCUPATION TO MAKE FRIENDS WITH STUDENTS.

Uooo..

IN WHICH CASE, YOU HAVE TO BE IN THE SAME POSITION BEFORE YOU'RE ABLE TO MAKE FURTHER PROGRESS!!

NOW, WE NEED WE NEED TO START WITH A SIMILAR RELATIONSHIP!!

THAT IS WHY TEACHERS NEED A CRAP LOAD OF TIME AND EVENTS.

THUS, IT WILL TAKE A LOT OF POWER TO CHANGE A ONCE FIRM FAMILIAR RELATIONSHIP TO SOMETHING ELSE.

I'M WORKING OVER A PLAN!!

USE YOUR ROBE TO MAKE A SUBSTITUTION OF ME TO ATTEND THE CLASS.

OKAY-

SO, I MUST NOT MEET HER AT SCHOOL!!

THEN WE WON'T EVEN FINISH THIS IN A TERM!

IF I HAVE BECOME HER STUDENT,

TH, THEN WHAT SHOULD I..

WHERE ARE YOU GOING TO? KATSURAGI-KUN

CLASSES AREN'T OVER YET!!

KATSURA-GI-KUN!!

THAT KID MUST BE THINKING THAT THE SCHOOL'S REALLY BORING

SO HE WANTS TO SKIP THE CLASS..

WHY SHOW UP HERE!

HEY..HEY!!

DON'T YOU WANT TO HAVE LUNCH TOGETHER WITH YOUR TEACHER!?

BY THE WAY, KATSURAGI-KUN!!

I HAVE TO TEACH THE JOY OF SCHOOL TO THIS KID

WHAT? EVEN THOUGH I HAD JUST BOUGHT THIS BREAD TOO—

I WON'T LET YOU SKIP!!

BUT THE EVENTS MUST NOT HAPPEN AT SCHOOL!! STOP IT!!

NO... I'M FINE...

WA, WAIT—WHAT'S THIS!!

COLD?

WELL... IT SEEMS THAT I CAUGHT A COLD ...

SO I THOUGHT I SHOULD GO HOME...

I TOOK PART IN AN OMUSOBA BREAD CONTEST IN THE PAST,

BUT I CAN'T MAKE ONE ANYMORE, SO I BOUGHT THESE BACK THERE!!

WELL, YOU DON'T HAVE A FEVER.

SO, HANG IN THERE A BIT LONGER.

DON'T TOUCH ME~~~

SENSEI IS AMAZ-ING—

NA.. NAGASE-SENSEI...

A MANIAC...?

WHY IS SHE WITH OTAMEGA?

I'M NOT SPEAKING TO HER... NOT FACING HER...

I'M ABSO-LUTELY NOT TELL-ING HER ANYTHING!

WHY AM I BEING SNIPED >.?

WHAT HAVE I DONE?

I'LL SHOW YOU SOMETHING INTERESTING!

OH YEAH!!

IT WAS TOO SUDDEN FOR HIM TO START TALKING...

WELL IT CAN'T BE HELPED...

IF HE'S STILL ALIVE, I THINK HE WOULD STILL BE PRETTY STRONG—

THE STRONGEST WRESTLER IN HISTORY!!

THIS IS INTER-EST-ING?

LOOK—

JUMBO TURUMA—

EVEN THOUGH SYNTHETIC COMBAT SPORTS ARE MORE POPU-LAR NOWA-DAYS.

SENSEI, LIKES A PROFES-SIONAL WRESTLER VERY MUCH---

JUMBO TURUMA

IDEAL MORE THAN REALITY...

IT'S SO COOL!!

WHILE PROFESSIONAL WRESTLING PURSUES THE IDEAL OF STRENGTH.

SYNTHETIC COMBAT SPORTS DO PURSUE THE POWER OF REALITY...

!

WAH--, HE'S RESPONDING!! AS EXPECTED FROM TURUMA-SAN!!

KATSURAGI-KUN.

CLUMSY!! NOT GOING TO REPLY AGAIN!?

I, REALLY WANT TO HELP YOU!..

TALK TO ME ANYTIME.

YOU MET HER ALREADY ?!

3

DONE

EH-?

IN THIS CASE, I'VE COME TO A DIFFICULT ROUTE OF CAPTURING!

NOW, I HAVE ACTUALLY BECOME HER STUDENT!!

STOP JOKING ALREADY!!

KAMI-SAMA IS TRULY A GENIUS WHO CAN MAKE FRIENDS WITH OTHERS.

TO BE CON-TIN-UED

RED HAWK SCANLATIONS

The World God Only Knows

Raw: magicbulletgirl
Translation: takadanama
Translation check: HontouRakuda
Proofreader: Lord Paper
Cleaners: Kenji 37, Tomitanubi, BakaScarlet, takadanama
Typesetter: Amit, takadanama

http://www.redhawkscans.com

Please don't mirror our scanlations

I FELL RIGHT INTO THE TEACHER'S ROUTE!!

IT'S THE ONE THING I DIDN'T WANT US TO GET INTO!!

IS IT THAT MUCH OF A PROBLEM...?

WHO CARES ABOUT THAT.

OF COURSE IT'S A PROBLEM.

IT'S YOUR FAULT KAMI-SAMA-.

BECAUSE YOU PLAY GAMES DURNG CLASS-

WELL AT LEAST IT'S ONLY AT 5% COMPLETION.

I'LL TRY USING THE COMPATIBLE STRATEGY TO ESCAPE FROM THIS!!

COMPATIBLE STRATEGY?

AND THEN SOMEWHERE WE CHANGE IT TO LOVE!!

WE BUILD UP EVENTS THAT HAVE NOTHING TO DO WITH LOVE...

LOVE LOVE LOVE LOVE LOVE LOVE

OTHER OTHER OTHER OTHER OTHER OTHER OTHER

IT'S THE STRATEGY YOU CAN USE ON ANYONE, TEACHER OR NOT.

WE'LL USE THE ONE WE USED FOR CHIHIRO...

THOUGH THE POS-SIBILITY DOES DECREASE.

SO HERE...

WE'LL FILL IT WITH ANGER!!

THERE WON'T BE MUCH OF AN IMPRESSION BY USING POSITIVE FEELINGS.

AS YOU MAY KNOW, SHE HAS THE 'ATTRIBUTE OF KINDNESS'.

Teacher

EVENT!!

I JUST NEED TO CREATE A DIFFERENT FLAG AND CHANGE OUR DIRECTION!!

WHO KNOWS!!

WILL IT WORK OUT...?

I'LL MAKE HER PISSED!!

I CAN'T WAIT~~!!

GOO MORN-ING!!

GOO MORN-ING!!

IF WE DO GO ON WITH THE TEACHER ROUTE... THE GOAL LINE WITH JUN WOULD BE ON THE GRADUATION DAY!!

I HAVE TO GAIN H S TRUST BEFORE THEN!!

ONLY 8 DAYS OF TRAINING LEFT...

MAY IT WORK OUT BETWEEN ME AND KATSU-RAGI-KUN.

PLEASE...

I WILL OPEN UP HIS HEART!!

THAT BOY...

FLAG38 SCHOOL ☆ WARS

若木民喜

ナル

FOR THE WORST RELATION-SHIP!!

LET'S AIM,

EVERYONE'S EMOTIONS ON FULL SPRINT!!

I WANT TO BE THAT CHILD'S

BEST TEACHER!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

IT'S SELF STUDY SO IT'S FINE.

KATSURAGI-KUN, YOU'RE IN CLASS RIGHT NOW GAMES SHOULD BE.

NOW I CAN...

SEE WHAT KATSURAGI-KUN IS FEELING...

TRYING TO MAKE HER ANGRY...

HERE, LET ME HELP YOU OUT!!

VIRTUAL PFP

HE'S ALONE...

IT'S BECAUSE HE'S ALONE... THAT THIS HAPPENS...

VIRTUAL PFP

HOW ABOUT THAT...?

HUH~~~??

Liar!!

I THOUGHT SHE GETS ANGRY WHEN I PLAY GAMES!!

GET HER ANGRY... GET HER ANGRY...

!

お！

シャカ

シャカ

NICE!

THERE!

P.E.

KATSURAGI-KUN... HE DOESN'T HAVE ANYONE TO PLAY AGAINST!?

BUT WHEN THE ROUTE IS VAGUE, AND WITHOUT SAMPLES, IT'S HARD!!

USUALLY, I'D BE ABLE TO GET THEM ANGRY EASILY...

HERE!!

I'LL BE YOUR OPPONENT!

KATSURAGI-KUN,

HOW ABOUT... THIS!!

AHH-

.....

.....

ゴゴゴ

I SHOULDN'T DO THINGS I USUALLY DON'T DO...

!?

!?

SHOOT!

SHOOT!

NO-!! THE PERSON WHO I'M SUPPOSED TO MAKE ANGRY IS DIFFERENT!!

Fufu fu~♪

YOUTH SIZE

ARE YOU A-RIGHT!?

CAN YOU STAND!?

HE'S MY STU-DENT!!

PLEASE STOP, SENPAI!

I'm his home room teacher, too, you know

SHE CHANGES TOO HUH.

.....HUMPH.....

OTHER PLANS ETC.

SHOE HIDING PLAN

DROPPING CHALK BOARD ERASER PLAN

I WAS LOOKING FOR THAT THANK YOU—

FAILED

FAILED DUE TO SELF DESTRUCTION

FOUND WHILE TRYING TO MOVE IT.

TAKING IN ALL OF HIS MOVES AND THROWING THEM BACK, TSURUMA!!

THE YOUNG GENIUS NISAWA CHALLENGES HIS SENIOR'S PRIDE... BUT!!

6TH PERIOD HOME ROOM

THE GAME'S MAIN CHARACTER HAS NO REAL CHARACTER.. BUT THIS TIME MY OWN PARAMETER IS TOO BIG OF A DISTRACTION.

WINNER, WINNER!!

THREE TIMES CROWNED DEFENDED!!

THINK ABOUT IT... I'M SUPPOSEDLY A PROBLEMATIC KID

SO EVEN IF A PROBLEMATIC KID DOES SOMETHING PROBLEMATIC... IT'S NORMAL...

9

IF THIS GOES ON IT'LL STAY AT JUN'S PACE FOREVER.

WHAT SHOULD I DO...?

KATSURAGI-KUN...

HE'S WATCHING THIS WAY...

I'LL... USE MY FINAL ATTACK!!

WON'T YOU FIGHT ME...?

BEFORE YOU LEAVE...

KATSURAGI-KUN.

I'M A PRETTY BIG GAMER!!

ACTUALLY!!

WITH THIS YOUR HEART WILL FALL!!

YOU'RE INTERESTED NOW, KATSURAGI-KUN!!

IT WAS PRETTY EXPENSIVE, YOU KNOW!

SHIT!!

ANOTHER ATTACK FROM THE OTHER SIDE!!

IT'S FREAKIN' UPSIDE DOWN!!

C'MON!!

IDIOT... YOU THINK I WOULD FALL FOR SOMETHING SO OBVIOUS?

LONELY KATSURAGI-KUN!?

HEHEHE, DO YOU THINK YOU CAN BEAT ME?

THE S DE!!

HUHH...?

IT'S NOT TURN NG ON...

THA... THANK YOU...

OH... SO THAT'S WHERE THE SWITCH WAS.

WOW, GAMES THESE DAYS ARE AMAZING...

IT'S SO FUN!!

.....

I CAN SEE HOW YOU CAN GET SO AD-DICTED!!

BUT, THERE ARE THINGS MORE IMPORTANT THAN GAMES...

IT CAN'T BE A REPLA-CEMENT FOR REALITY...

IN THE END GAMES ARE ALL MADE

YOU HAVE TO LIVE IN REALITY!!

INSTEAD OF RUNNING AWAY TOWARD GAMES...

I'LL... HELP OUT AS WELL...

YOU...

YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING...

UH, UH...

BUT...

DON'T LOOK AT PEOPLE,

USING YOUR OWN STAND-ARDS!!

I THOUGHT...

YOU'D REALIZE MORE THAN THAT...

EXCUSE US-.

YOU'RE JUST A...

I... DIDN'T MAKE A MISTAKE...

I WAS DOING WHAT WAS BEST FOR HIM!!

IT'S NOT SUPPOSED TO BE LIKE THIS...

WHY DOESN'T ANYONE GET IT?

WHY DOESN'T ANYONE UNDERSTAND?

WE'LL GO WITH THE TEACHER'S ROUTE!!

GOING AGAINST A SET ROUTE HAS TOO MUCH RISK. .

KAMI-SAMA, YOU'RE THE ONE BEING ANGRY~~

SORRY...

THERE WAS A 'STEP'!!

IT'S ALRIGHT.

WHA... BUT... ISN'T THAT GOING TO TAKE LONG?

A TOUGH PATH TO COMPLETE, EVEN WITH THE POWER OF GOD.
THE THIRD PARTY WHO CAN TURN THE TABLES... IS IT HER!?

THE NECK OF THE TEACHER'S ROUTE IS THE UPPER AND LOWER RELATION.

TRYING TO CLIMB THIS WITH BRUTE STRENGTH IS TROUBLESOME.

BUT IF WE MAKE A STEP IN BETWEEN...

STEP

WE CAN CLIMB FASTER.

I ALMOST FORGOT...

THE THIRD PARTY THAT TIES JUN AND I...

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS

The World God Only Knows

Raw: magicbulletgirl
Translation: crimson323
Proofreader: Lord Paper
Cleaner: Assymilum
Typesetter: Assymilum

http://www.redhawkscans.com

Please don't mirror our scanlations

NAGASE-SENSEI'S PASSION IS BECOMING A HOT TOPIC IN THE CLASS ROOM!
IT'S MOSTLY GOOD, BUT SEEMS A BIT OVERDONE PERHAPS...?

HEHEH, GLESS WHAT! I TALKED TO NAGASE-SENSEI ON THE PHONE YESTERDAY!

I JUST HAD TO SAY NO.

OH, WHEW.

AT LEAST I'M NOT THE ONLY ONE.

SHE ASKED ME IF I WANTED TO GO ON A JOG.

AND WHEN I TOLD HER I DIDN'T HAVE GOOD STAMINA,

YOU TOO?

HEY, I GOT A PHONE CALL LIKE THAT TOO.

HOW'S THAT? JUST PRETEND LIKE I'M A BIT WORRIED, AND BOOM!

YEAH. SHE'S ONE PASSIONATE TEACHER ALL RIGHT.

SHE'S WHAT YOU'D CALL "SUPER-PASSIONATE."

WOW... SO SHE'S ANSWERING EVERYONE'S PROBLEMS, HUH?

YEAH... MAYBE ALMOST TOO MUCH.

若木民喜

YOUR EFFORT IS EXCEPTIONAL -
BUT... FOR SOME REASON,
WE WORRY ABOUT YOU...

GOO MORNING !!

GOO MORNING EVERYONE!

MARI-CHAN, I SAW THAT SHOW YESTERDAY TOO

ARE YOU STUDYING, MIYATA-KUN?

HOW'S YOUR KITTY?

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG39 EAGER TIMES

AS I'VE SAID, THERE'S A STRICTLY DEFINED RELATIONSHIP BETWEEN TEACHERS AND STUDENTS.

IT'S DIFFICULT TO SEE EYE-TO-EYE IN SUCH A SHORT TIME.

I love you!

Oh, and what about your studying?

NIKAIDO SENSEI?

WHY ARE WE GOING AFTER NIKAIDO-SENSEI INSTEAD OF NAGASE-SENSEI?

GYURU GYURU

THAT SHOULD BE EASY ENOUGH.

THE PROBLEM IS GETTING CLOSER TO THAT NIKAIDO...

FAH FAH WHA?!

THAT'S WHY I'M CREATING A RELATION-SHIP WITH NIKAIDO, AND EQUALING OUT THE BALANCE OF POWER!

IT'S THE TEACHER'S JOB TO BE FRIENDLY WITH STUDENTS

YOU SAID IT YOURSELF, KAMI-SAMA.

TO TAKE DOWN SOMEONE OLDER, YOU USE A THIRD PERSON AS A STEP. IT'S STANDARD!

SHE HAS NO INTENTION OF GETTING FRIENDLY, DOES SHE...

I'LL HAVE TO DO SOMETHING ABOUT HER WARINESS FIRST..

THE OBJECTIVE HERE IS SMOOTHLY OBTAINING INFO, NOT TAKING HER DOWN.

WHAT IS IT?

WAS THERE STILL SOME CONNECTION BETWEEN YOU AND ME?

STAFF ROOM

I'M WONDERING IF... I SHOULD KEEP DOING THIS,

PLAYING NOTHING BUT GAMES...

SENSEI... I'VE BEEN WORRIED ABOUT SOMETHING RECENTLY...

I CAN'T BELIEVE SHE'S ACTUALLY A TEACHER...

GET OUT. YOU'RE MAKING ME SICK.

AS IF YOU'D THINK SOMETHING LIKE THAT.

HMPH.

KODAMA-SENSEI!!

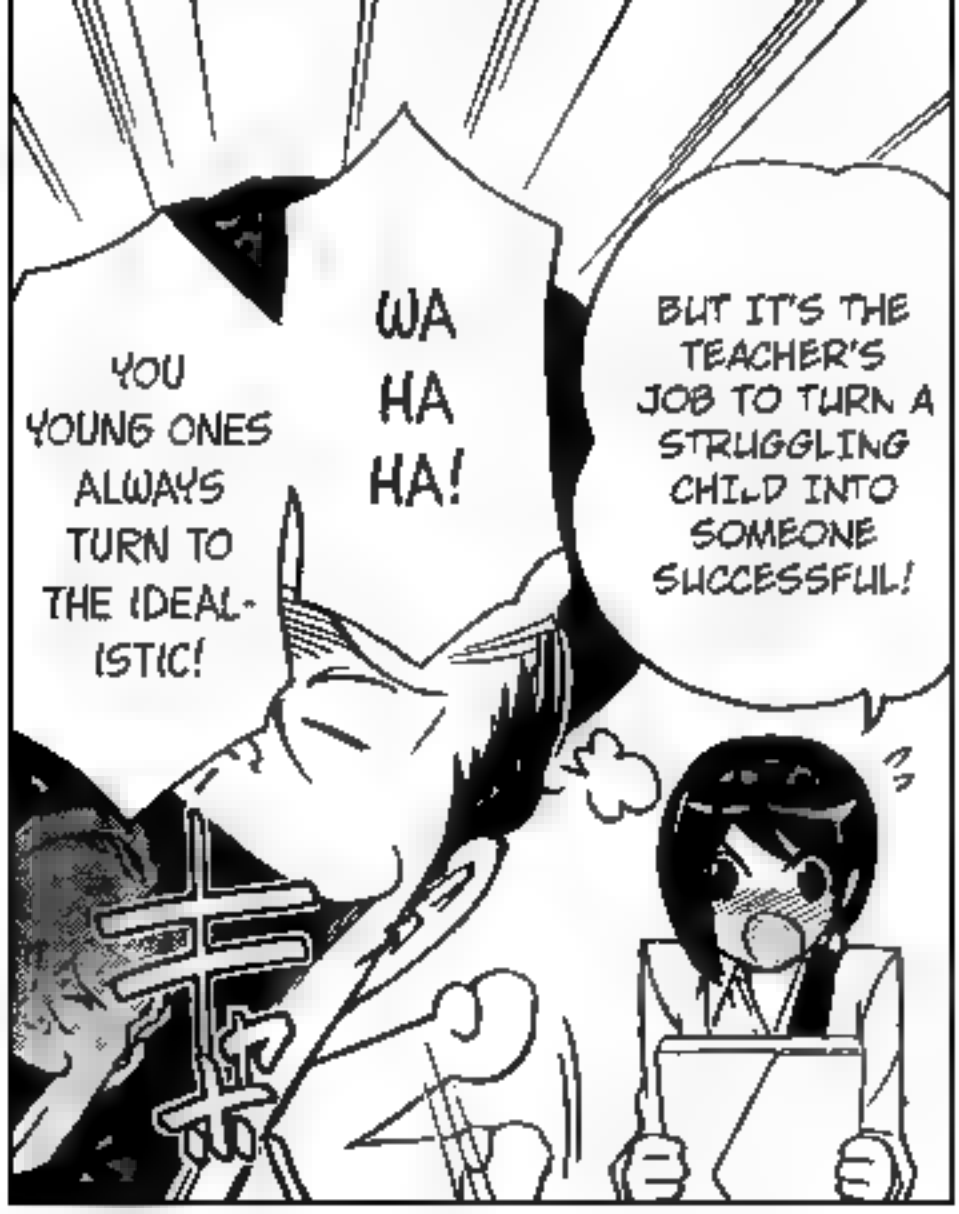
HUH, WHAAAT!?

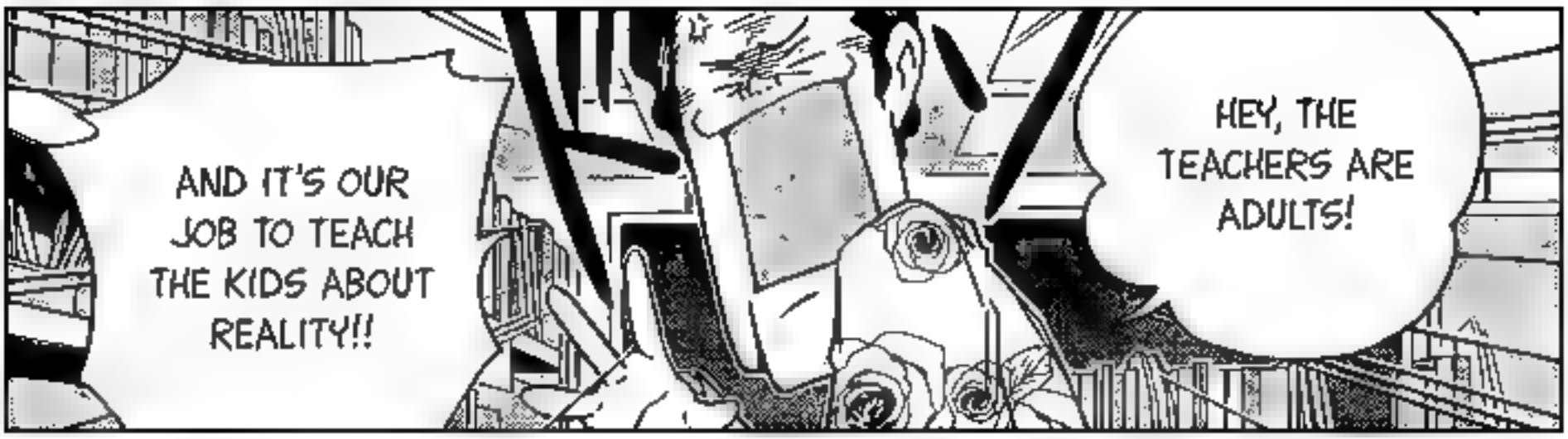
WHAT'S WRONG WITH CALLING SOMEONE NO GOOD IF THEY ARE NO GOOD!

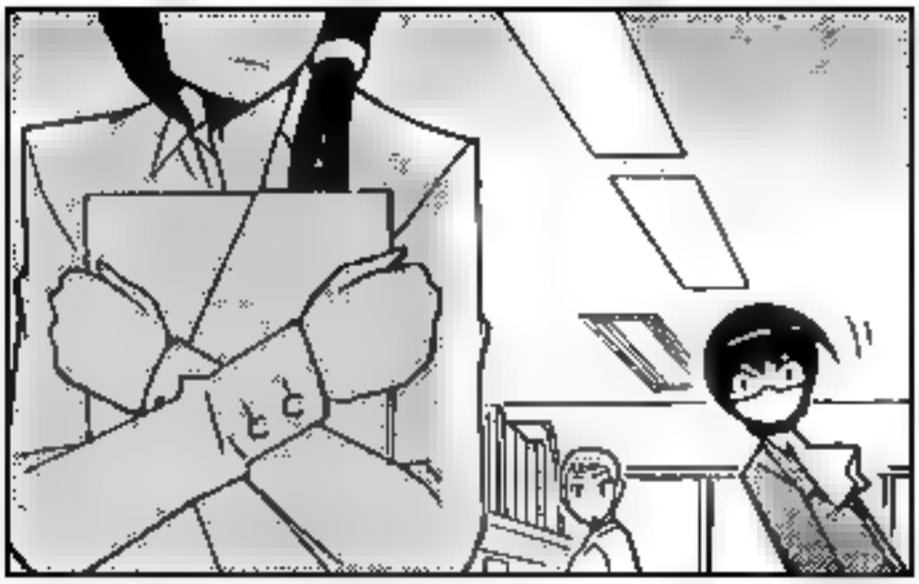
WASN'T THE WAY YOU YELLED AT THE STUDENTS A BIT TOO HARSH...?

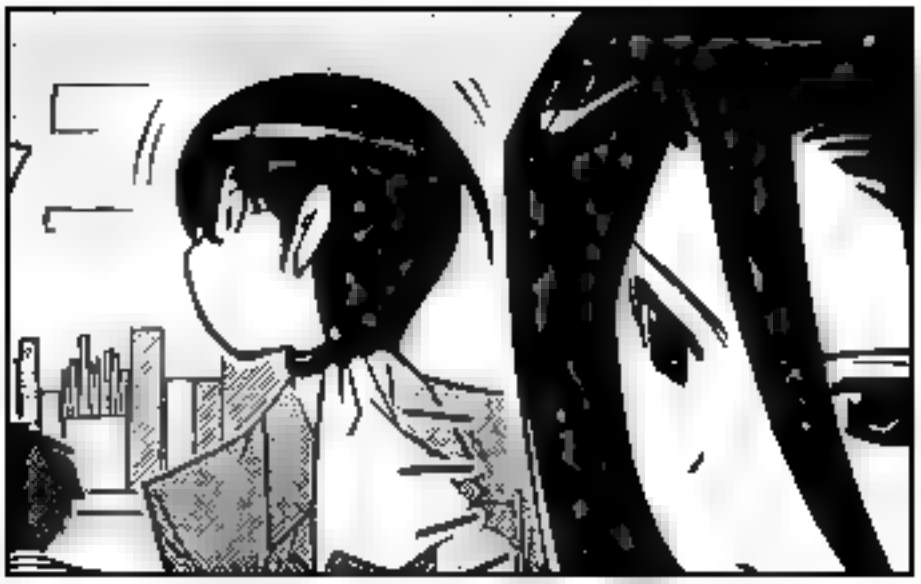
THAT'S JUST GOING TO HURT THE KIDS!

Group
Group


YOU YOUNG ONES ALWAYS TURN TO THE IDEAL-ISTIC!
WA HA HA!
BUT IT'S THE TEACHER'S JOB TO TURN A STRUGGLING CHILD INTO SOMEONE SUCCESSFUL!


AND IT'S OUR JOB TO TEACH THE KIDS ABOUT REALITY!!
HEY, THE TEACHERS ARE ADULTS!





IS REALITY SOMETHING YOU GO OUT OF YOUR WAY TO TEACH IN CLASSES?
WHY IS SOMEONE LIKE HIM A TEACHER...?

SHADDAP!

THERE'S A GARBAGE BIN RIGHT NEXT TO YOU!

HEY, YOU'RE THROWING STUFF ON THE STREETS AGAIN!

HEY, YOU'RE THAT PASSION WOMAN,

FROM THE 2ND-YEAR CLASS

.....

SO YEAH.

ポイ

トボトル

.....

HEY, YOU GUYS!!

NAH, IT'S 970,000!

I TOLD YOU, IT'S GOT THE POWER OF 950,000!

*A REFERENCE FROM THE KINNIKUMAN SERIES

ALL THAT I'M SAYING IS WHAT SHOULD BE...

WHY AM I CALLED "PASSIONATE" FOR SAYING THE OBVIOUS...?

WHY THE HELL DO I HAVE TO MARK TESTS!?

NOW, TAKE CARE OF THE ONES FOR CLASS C.

WELL, THAT WAS FAST.

HOW MUCH DID YOU LEAVE!?

THE-...

THERE...

tll

tll

NO!!

YOU WANT THOSE CONFISCATED GAMES BACK, DON'T YOU?

YOU WORK FOR ME, AND I'LL THINK ABOUT IT.

CONFERENCE ROOM

GIVE ME INFORMATION ABOUT NAGASE! ANYTHING!

NO MORE UNNECESSARY STEPS!

TH-... THAT'S NOT WHAT I'M SAYING!

YOU'RE INTERESTED IN WOMEN NOW?

...MY.

SNICKER

ANYTHING.

THEN I CAN TELL YOU:

NAGASE'S YOUR JUNIOR.

YOU'RE THE CLOSEST TO HER IN THIS SCHOOL!

WAS THIS ROUTE ANOTHER DUD...?

HOW'S THAT SOUND?

PRICE

- Nagase's Birthday - Never call a teacher "You"
- Nagase's E-mail - Never play games in class.
- Nagase's B/W/H - Be my slave forever

AREN'T YOU ANGRY ABOUT WHAT KODAMA-SENSEI TOLD YOU?

LET'S SHOW HIM WHAT YOU CAN DO!

N-NO, THANKS. I-

HEY, HOW ABOUT YOU STUDY WITH ME!?

BESIDES, IT'S JUST GOING TO BE A BIG HASSLE.

HEY, C'MON NAGASE-SENSEI, HE DOESN'T WANNA DO IT.

THEN YOU SHOULD AT LEAST COMPLAIN.

I MEAN, I DON'T REALLY CARE ABOUT SHOWING ...

WHAT HE DID WAS JUST WRONG!

WELL, NO... I MEAN, IT'S NOT FINE, BUT...

STILL...

YOU'RE FINE WITH BEING CALLED "STUPID" JUST BECAUSE IT'S A HASSLE?

A HASSLE?

THAT'S JUST THE REALITY!

WHAT CAN WE DO, YOU KNOW?

WHY DOESN'T ANYBODY DO ANYTHING...

EVEN IF THEY HATE IT...?

WHAT DO YOU MEAN, "REALITY!"

ARE YOU STUPID!?

SCRINCH

I...

!?

I'M...

I'M SORRY...

BUT NAGASE-SENSEI'S TYPE IS PRETTY TOUGH TOO.

I MEAN, KODAMA'S BAD...

THE "PASSIONATE TEACHER" STUFF? PLEASE.

IT'S FINE FOR NOW 'CAUSE SHE'S A TRAINEE, BUT...

THAT WASN'T GREAT EITHER, WAS IT...?

I CAN'T GO ALONG WITH THAT...

WE CAN'T GO ALONG WITH IT...

THAT'S BECAUSE I HAD TO WORK FOR NIKAIDO ALL DAY!

THAT WOMAN IS A BORN SADIST!

WOW KAMI-SAMA.. YOUR ARMS ARE STIFF AS A ROCK!

OWWW, OWWW, AW!

FSHHHHH

USING HER AS A STEP...

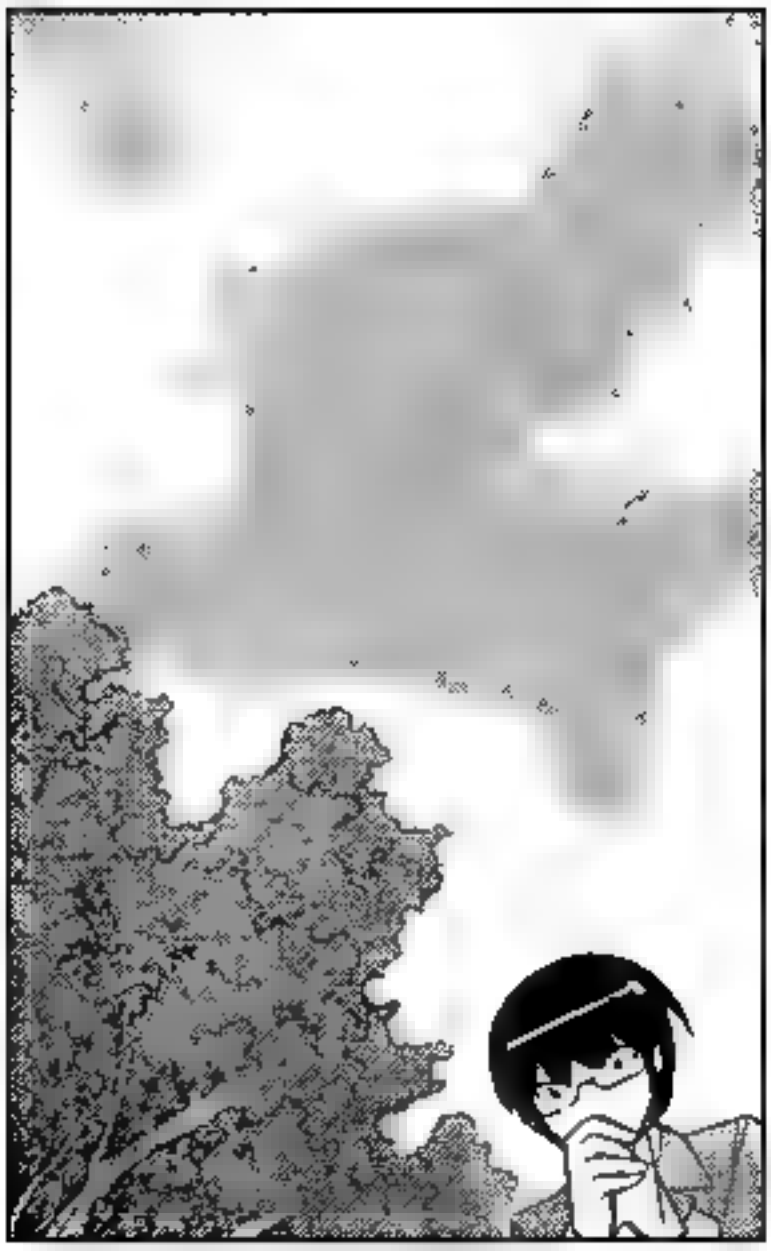
DAMN .. MAYBE I GOT USED, INSTEAD OF

NONE!

SO HOW ABOUT THE INFO ON NAGASE-SENSEI...?

C'MON, TALK SMOOTHER!

WHAT'S WRONG WITH ME...?



ELSEA DID SOMETHING HAPPEN
TO NAGASE WHILE I WASN'T LOOKING?

WELL. IT'S NOTHING BIG...
ALTHOUGH SHE DOES CLASH WITH THE OTHERS SOMETIMES...

SHE LOOKED A BIT DOWN.

NAGASE.

SOMETHING ELSE YOU WANT?

YOU'RE BEGINNING TO GET ON MY NERVES.

カチャ カチャ

"CLICK CLACK"

IT'S USUALLY A BIGGER PROBLEM TO FEEL DOWN WITH SOME-THING SMALL.

THAT'S MORE OF A PROBLEM.

AND I HAVEN'T HEARD OF ANY PROBLEMS EITHER.

IT'S NOT A BIG DEAL.

WHAT ARE YOU BASING THIS ON?

WHAT DO YOU MEAN "I SEE"?

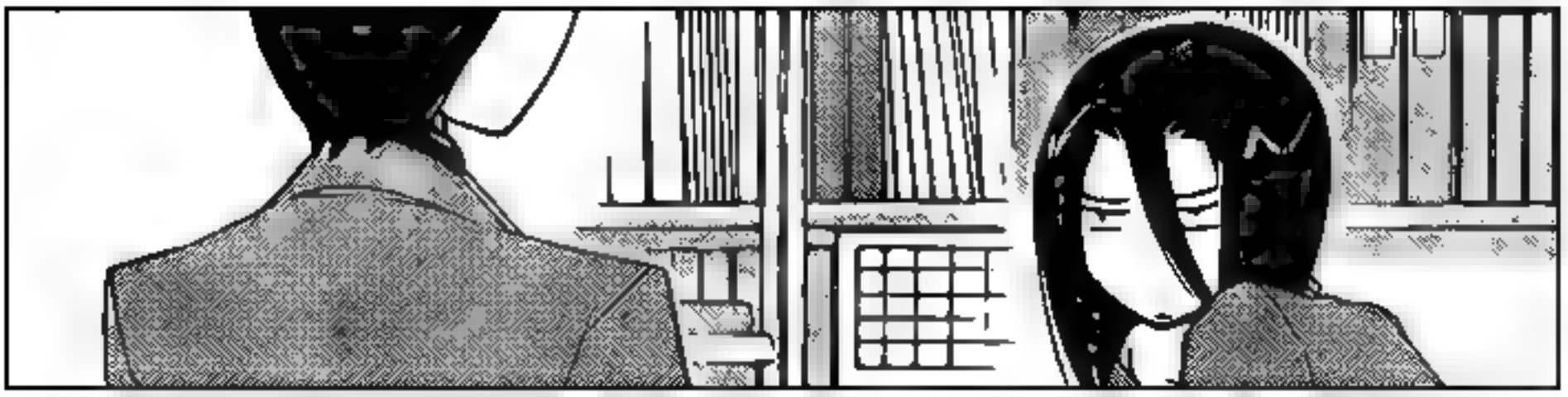
BECAUSE IT INCLUDES SOMETHING YOU DON'T WANT TO SAY.

YOU'RE NOT TELLING ME ABOUT NAGASE,

I SEE.

IN GAMES.

THAT HAPPENS A LOT



FOR SOME REASON I... CARE.

WHEN SHE FEELS DOWN...

...IT'S STRANGE.

EVER SINCE SHE WAS ON THE COURT...

SHE'S... ALWAYS FEELING BLUE.

THE COURT?

LOOK OVER THERE.

THEY'RE BOTH IN THAT PHOTO. DO YOU SEE IT?

OH YEAH, THE COURT.

?

...COURT ...

39TH NATIONAL TOURNAMENT CHAMPIONS

WHAT COULD'VE HAPPENED ...!?

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(39)

若木民喜

Tomiki Wakaki Presents

Scomics

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Maverick
Cleaners:
Assymilum
takadanama
Typesetter: takadanama

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 坂高 男++ベイ ブリッジスタジオ

AND SO THE DUO STEPS INTO THE STAGES OF PAST GLORIES, BUT...?

USED TO BE SUCH A GOOD TEAM.

.....

I DIDN'T KNOW THAT MAIJIMA'S WOMEN'S BASKETBALL TEAM

レッスル通信

FINALLY...

CAPTAIN

NAGASE

WE'LL BE ABLE TO DO THIS AT OUR OWN PACE.

女子バスケ部ガール

WOMEN'S BASKETBALL TEAM SUSPENDED

THANK YOU FOR BUYING SO MANY COPIES OF VOL.3, WHERE YOU CAN THE SECOND DEVIL GIRL, HAKUA! -> HERE'S WAKAKI-SENSEI'S SPECIAL COLOURED VALENTINE FRONT PAGE AND SOME AMERICAN COMIC-ESQUE PAGES!

TAMIKI WAKAKI PRESENTS

THE WORLD GOD ONLY KNOWS

AND NOW WE FINALLY SEE THE PAST OF THE PASSIONATE JUN NAGASE SENSEI! HERE'S PART 5 OF THE TEACHING TRAINEE ARC!
AND HERE'S FLAG40 SCRAPPED TEACHER. IT CONTINUES FROM P.7!

WHISPER WHISPER

ELSEA .

I WANT YOU TO MAKE WHAT I'M ABOUT TO TELL YOU

HWAH'?

HOLIDAY
NARUSAWA SPORTS CENTER

CHHHH!

WAAA~

I JUST CAN'T GO ALONG WITH THAT.

CLOP CLAP

I-... I GOTTA BRUSH ALL OF THIS OFF!!

COME ON! COME ON!!

AND RECHARGE MYSELF!!

I'M GOING TO HAVE FUN,

HUH...?

TAG CAN
TOURN

IT'S MY SEAT TOO.

プロレスリング・ノア
TAG CAMPAIGN TOURNAMENT
16:00 開場 17:00 試合開始
ーナAブロック 52番

UM... I THINK YOU'RE IN MY SEAT.

SECTION A8, NO.52...

プロレスリング・ノア
TAG CAMPAIGN FINAL TOURNAMENT
16:00 開場 17:00 試合開始
ーナAブロック 52番

HA-H! HA-H!

K-

KATSURA-GI-KUN!?

I'M TIRED~~

SHE WORKED HARD ON IT, APPARENTLY.

SCRINCH

!!

HOW COULD IT BE DOUBLE BOOKED...?

REALLY!? BUT THEY'RE SUCH GOOD SEATS...

THEY BOTH LOOK THE SAME...

Y-YOU'RE RIGHT..

TAG CHAMPIONSHIP TOURNAMENT

8ブロック 52

TAG CHAMPIONSHIP TOURNAMENT

アリーナABブロック 52

GRAB

I'LL GO FIND AN OPEN SEAT SOME-WHERE...

YOU CAN TAKE THE SEAT, KATSURA-GI-KUN.

KUUUGH!

SID-DOWN!

HEY, DON'T JUST STAND THERE!

SQUEEZE

WHA!?

HA-HALF ...!?

N-NO!

THERE WON'T BE ANY OPEN SEATS

LET'S SIT HALF-AND-HALF

OHHHH

GET 'IM!

YEAH!

JUMP!

A TEACHER AND A STUDENT... LIKE THIS...

I-IF SOMEONE SEES THIS...

AKI-KAWAAA!

ANOTHER ONE!

DON'T TOUCH ME-

.....

WAAAH!

DO!

YES!

JUMP

THE SEAT IS REALLY NICE, BUT...

WELL, I MEAN,

• WAAAAH! •

OOH.

SLURP SLURP SLURP

SLLLURP

AND NOW, WE WILL BEGIN OUR MAIN EVENT!

OHHHHHH!

I WONDER IF KATSURAGI-KUN'S FINE WITH IT...

A-AM I THE ONLY ONE BOTHERED BY IT?

IT'S JUST NOT THE SAME AS THE (ONES) FURTHER BACK

GOOD SEATS REALLY DO MAKE A DIFFERENT—

TURN

TH-THIS IS A BIT TOO CLOSE!

SQUIRM

IT-IT'S A BIT HARD TO FOCUS THOUGH

I NEVER KNEW

THAT PRO-WRESTLING COULD GET SO EXCITING.

TH-THAT SCARED ME!

PRO-WRESTLING ISN'T JUST ABOUT THE RING...

THE REF

AND THE AUDIENCE,

THEY ALL HELP MAKE THE GAME!

YEAH...!

AND IF EVERYONE... GETS TOGETHER...

YEAH! AND WHY DON'T YOU GET IT!?

CRUSH

BOUGHT A GAME CONSOLE FOR YOU!

IT WAS SO EXPENSIVE TOO!

I EVEN

MGHUU UGH!

BANG! BANG!

SQUEEEEZE

BUT WHY AREN'T YOU RESPONDING TO MY EFFORTS!?

UHHGH! UHHGH!

I'M WORRYING SO MUCH ABOUT YOU...

I CAN'T DO THIS ALONE.

WE HAVE TO DO THIS ALL TOGETHER!

...SO THAT'S WHY THE BASKET-BALL TEAM FELL APART.

"O-BASHI' O-BASHI'"

"DING DING DING"

"DOAAAAAAH!"

YOUR GENERATION ENDED IT.

YOU WERE THE CAPTAIN OF THE BASKETBALL TEAM WHEN IT WAS SUS-PENDED.

ENDED IT.

YOU.

NO...

I DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT IT.

BUT IT SEEMS LIKE THE SAME THING IS HAPPENING AGAIN...

WHO-WHO DID YOU HEAR THAT FROM!?

WH-... WHAT!!

ANOTHER GROUP OF PEOPLE BEING CRUSHED BY YOUR IDEALS...

THERE MIGHT BE

WHY...

WHY ARE YOU PUSHING ME AWAY...?

YOU ALL SAID YOU WANTED TO BE STRONGER ...

WHY...?

WE CAN'T GO ALONG WITH THIS ANYMORE!

YOU'RE PUSHING TOO HARD, JUN!

I... I WAS JUST TRYING HARD ...

FOR THE CLUB...AND FOR EVERY-BODY...

WERE YOU REALLY

DOING IT FOR THE SAKE OF THE OTHERS?

!?

WH-WHAT DO YOU MEAN!?

HEY, FIGHTIN' WITH YOUR BOY-FRIEND, LADY?

D-DON'T BE STUPID!

YOU DON'T EVEN KNOW HOW I FEEL!

WH-WHAT DO YOU KNOW ABOUT ME!?

DUM DUDUM

DUM DUM

•BOOOOO - OOOO - BOOOOO•

HEY, SENSEI!

ARE YOU SERIOUS !?

NO WAY!

HUH!? WHAAAT!?

MONDAY

DON!

LET'S ALL ENTER THE MAIJIMA MARATHON!

BOND TOGETHER WITH THIS!

LET'S ALL...

WAIT, WAIT!

DON'T WORRY, I'VE ALREADY APPLIED ON YOUR BEHALF!

WHAT, WE DON'T HAVE A CHOICE !?

OOH!

PON

52nd

MAIJIMA MARATHON

NOW ACCEPTING ENTRANTS!

ALL YOU CAN DRINK COLD MIZUAME!

COLD MIZUAME(冷やし飴) IS A TRADITIONAL JAPANESE DRINK, CONSISTED OF MALT MIZUAME THINNED WITH WATER, AND MIXED WITH GROUND GINGER OR CINNAMON.

S-SENSEI, HEY, COME ON!

LET'S JUST TAKE IT NORMAL, YOU KNOW

THIS ISN'T SOME SCHOOL DRAMA

WHISPER WHISPER

AND YOU'RE... KINDA TOO SERIOUS.

THEN WHY DID YOU COME ASKING FOR MY HELP?

TOO SERIOUS...

LIKE... YOU KEEP CALLING US.

BUT WE'RE BUSY TOO...

IT USED TO BE FINE AT THE START...

THE ONE BEING TREATED LIKE THE VILLAIN?

WHY AM I...

...SO DAMN SELFISH!!

YOU'RE... ALL SO...

CLACK CLACK

BLANK STARE

THUMP!

WHY ARE WE THE ONES GETTING YELLED AT?

I DIDN'T KNOW SHE WAS THE KIND OF PERSON WHO WOULD SNAP LIKE THAT.

WHAT THE HELL WAS THAT!?

RUSTLE RUSTLE

BUT MAYBE IT'S BETTER THAT SHE SAW REALITY BEFORE SHE BECOMES A REAL TEACHER?

HAH-HAH-HAH!

GEEZ... CAN'T BELIEVE NAGASE EVEN TRIES...

THERE'S NO USE IN DOING ANYTHING TO THIS BUG-RIDDEN

WHAT DID YOU JUST SAY?

WHITE

AND WHERE IS GOD'S WORKING HAND!

I FINALLY SEE THE ENDING!

NOW,...

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(40)

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Jcomics

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Lucifel
Cleaners:
takadanama
Assymilum
Squisidor017
Typesetter:
takadanama

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 安高 晃+ベイブリッジ・スタジオ

EVEN THOUGH, THERE'S NO POINT IN DEALING WITH THESE "REAL" PEOPLE, FULL OF BUGS.

IT'S GREAT SHE GOT THIS FAR

HOW CAN YOU SAY THAT!? YOU CRAZY GAMER!

WHAT'D YOU SAY!? COME HERE, OTAMEGA!

SHUT UP---

WHAT HAPPE-NED TO CLASS ?

HEY! YOU'RE BEING TOO LOUD

27

26

25

24

HE-Y!

EH WHERE'D HE GO?

HE'S GONE

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

若木民喜

THE HEADACHE-INDUCING QUARTET
EVEN IF IT'S A HAREM, IT WILL STILL BE GAME OVER IF YOU GO SOLO-PLAY
EVEN IF YOU GO SOLO-PLAY, IT WILL STILL BE GAME OVER IF YOU HAREM
GAME OVER IF YOU GO SOLO-PLAY
EVEN IF YOU GO SOLO-PLAY, IT WILL STILL BE GAME OVER IF YOU HAREM
FLAG 31 IN THE HEART, THE SUN WILL ALWAYS...

THEY...

IF ONLY THEY COOPERATED WITH ME...

主将

長瀬

EVERYONE'S SO SELFISH!

EVEN WHEN I'M ALWAYS WORKING FOR THEM!

3

.....

主将

長瀬

WHY--- DID YOU COME HERE?

AREN'T THERE ONLY PAINFUL MEMORIES HERE..?

KYAAA!!

YOU'RE THE ONE THAT MADE ME SCREW UP FIRST!

YOU'RE A REALLY CREEPY KID!

I'VE BECAME AN ADULT, AND I STUDIED A LOT!

IT SHOULD .BE ALRIGHT THIS TIME.

I BECAME THE IDEAL TEACHER..

CAPTAIN

NAGASE

!!

SO, YOU ..

DON'T UNDERSTAND ANYTHING AT ALL.

STOP IT!
STOP IT!
STOP IT!
STOP IT!

STOP IT...

PLEASE STOP

NO,

NO,

YOU'RE JUST LIKE YOU WERE IN THE PAST!

YOU,

女子
休

THEN AND NOW,

女子バレーボール部

ARE JUST FORCING YOUR IDEALS ON PEOPLE!

WHAT SHOULD I DO...

THEN...

THEN...

EVEN THEN..

I... CAN'T DO ANYTHING BUT MY BEST ..

THE MORE PEOPLE LEAVE ME BEHIND...

BUT, THE MORE I TRY MY BEST...

EVEN THOUGH I WANT TO BE USEFUL...

WHAT SHOULD I..

WHAT SHOULD I DO...

THAT'S EASY

YOU JUST HAVE TO REINFORCE THEM.

YOUR BELIEFS,

THAT'S IMPOS-SIBLE..

NO ONE... WILL FOLLOW ME...

YOU...

IGNORE WHAT THE OTHERS SAY!

YOU JUST NEED TO DO WHAT YOU BELIEVE IS RIGHT!

BUT...

THAT'S SIMPLY REALITY.

EVERYONE WILL ALWAYS QUESTION YOUR IDEALS.

EVEN SO,

YOU HAVE TO DO IT!

YOU HAVE TO STAND BY YOUR BELIEFS!

NO MATTER HOW HURT OR LONELY YOU BECOME..

'CAUSE...

LIKE JUMBO TSURUMA DID!!

YOU'RE A TEACHER!!

'CAUSE,

.....

.....

.....

KYA!?

NAGASE-
SENSEI---

ガヤガヤ

IT WAS
OUR FAULT!

WE'RE
SORRY .

UH, SENSEI,
LET'S GO BACK
TO CLASS...

EVERYONE...

HOW'D YOU KNOW I WAS HERE...

ELSEE, I WILL WRITE DOWN THE PROCEDURE FOR THE ENDING.

KAMI-SAMA!

IS IT SOMETHING TO BE THAT WORRIED ABOUT?

COME TO THINK OF IT, SHE STILL NOT BACK YET?

DID WE SAY SOMETHING THAT BAD?

E. EVERYONE.

AFTER NAGASE LEAVES THE CLASS, I WILL ABUSE THE OTHERS AND RESET THE DISSATISFACTION TOWARD NAGASE. THEN, YOU HAVE TO COUNT 500 AFTER I LEAVE THE CLASS.

496
497

494
495

I KNOW WHERE SHE IS RIGHT NOW!

I, THINK

WHAT!?

GET THE OTHERS TO THE GYM.

WHY DON'T WE GO FIND NAGASE-SENSEI?

WHAT ABOUT YOU?

IT DOESN'T MATTER TO ME THOUGH ...

EH, WHY SHOULD WE DO THAT ..

TALK TO AYUMI AND CHIHIRO IN ADVANCE (DOESN'T MATTER WHAT), YOU CAN EXPECT THEM. TALK TO THEM DURING THE BREAK.

I'M WITH HER.

APOLO-GIZE TO HER!

THAT'S RIGHT, YOU GUYS WENT OVERBOARD!

IT WASN'T FORCED!

BUT, EVERYONE CAME...

I THOUGHT IT WAS TOO FORCED...

AN IDEAL ENDING

IS NECESSARY..

THERE AREN'T ENOUGH IDEAL REALITIES

SEE YOU LATER SENSEI

KEEP IT UP

AH.

I FORGOT ABOUT THE ESCAPED SPIRIT ?

FOR SOME REASON SINCE THAT DAY /

I THOUGHT THAT YOU WERE LONELY ..

AND COLD ..BUT

I, I THOUGHT I WOULDN'T SEE YOU AGAIN...

I WANTED TO SAY .. SORRY...

YOU,

MUST RETURN.

YES.

AND COME BACK HERE.

I... WILL BECOME A BETTER TEACHER ..

BE READY FOR IT!

BUT, I'LL MAKE YOU STOP PLAYING GAMES

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(47)

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Scomics

Raw: magicbulletgirl
Translation: Nesh
Proofreader: Aaleril
Cleaners:
Amit
Last page: MangaFan820
Typesetter: yanyod

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 安高 晃+ベイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ

若木民喜

INSIDE THE
[illegible]
ONLINE
CONFERENCE
BETWEEN
SECTION
CHIEFS OF
EVERY
SECTOR.

AT A CERTAIN TIME
ON A CERTAIN DATE
AT THE MINISTRY OF
UNDERWORLD LAW
ENFORCEMENT'S
SPECIAL TASK FORCE
FOR RUNAWAY
GHOSTS
HEADQUARTERS'
REGULAR REPORT
MEETING.

CHIEFS COULD
NOT HIDE
RESULTS.

WE'VE
RECEIVED
SOME DATA
[illegible]

AND
BELIEVE IT
OR NOT, IT'S
[illegible] A
3RD DEGREE
DEVIL!

LET US
MOVE ONTO
THE DELIB-
[illegible]
RECIPIENTS

[illegible]

Fabre della Mente Doumi

COMMANDER OF NORTH AMERICAN
SOUL HUNTER GROUP
CHAIRDEVIL OF THE NEW HELLIAN
UNIFIED SECURITY COMMITTEE
MEMBER EMERITUS OF THE RETIRED
DEVILS ASSOCIATION

MUST BE WORKING HER BUDDY TO THE BONE

CRUNCH

WITH SUCH A RESULT, I FORESEE NO PROBLEMS.

Roudret Ruhm Lentrant

Captain of the Seekers Unit of Europe
Commissioner of the Great Energy Task Force Commission
Supervisor to the Underworld Green Forest

WELL, SEVEN IN THREE MONTHS IS QUITE RESPECT-ABLE

SO, DOKUROU IS ABSENT AGAIN.

Gorgoro Lagran Gunhorn

General of the Central African Squad
Member of the Old Hellian Cultural Heritige Protection Conference
Consultant to the Association for Teaching History to Little Devils

A RECORD OF THE DEVIL'S DAILY ACTIVITIES.

WHICH IS WHY TODAY I BROUGHT,

WHY GO SO FAR?

THIS WAS A MERE EXAMINA-TION FOR THE GREAT DEMON ACCOMPLISHMENT MEDAL.

A RECORD OF ACTIVI-TIES ?

THE HEROIC ACTS OF A ROOKIE DEVIL WILL BE GOOD PUBLICITY MATERIAL.

THE SOUL SEEKER UNITS ARE CONSTANTLY PLAGUED WITH A LACK OF PERSONNEL

YOU INTEND TO USE THIS 3RD DEGREE DEVIL FOR PROPAGANDA, AREN'T YOU?

CHUCKLE YOU'RE CERTAINLY SHREWD, MR CHAIRD-EVIL..

Anoa Noah Delfricht Nice

Section Chief of the Southern Polar Region Commissioner of the Advocacy Group for the Protection of Local Devil's Rights Representative of the Let's Walk the Underworld Group

ONE AMAZINGLY TALENTED DEVIL...

SHE MUST BE...

SPLASH

CRACKLE

WHOOSH

REPLAYING IT NOW.

CLICK

UHHHH, UHHH, UHHH!!

UHHHH HHHH!

SMACK SMACK

BASH BASH

DON'T COME INTO MY ROOM IF I DON'T TELL YOU TO!

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!!

UHUUU, I'M SORRY ...

Morning

SMACK SMACK

YOU'RE SUPPOSED TO LAY 'EM OUT BY BRANDS!

THEN DON'T REARRANGE MY GAMES WITHOUT ME!

I, I... I KNOW I'M NOT MUCH HELP...

SO, I FIGURED I'D AT LEAST HELP WITH SOME CLEANING...

Thou shall not handle thy games.

Thou'est dost not knoweth brands

Fried Pork Noodleeeeds!

I SAW THEM YESTERDAY TOO!

I, I KNOW WHAT BRANDS ARE!

-NOTE. BRANDS = BURANDO / SWINGS = BURANKO-

AWAAAAAAAAAAAAH...

HE'S ALWAYS ANGRY WITH ME...

GOT YELLED AT BY KAMI-SAMA AGAIN...

I THINK SO...

ARE YOU SURE THIS IS THE RIGHT DEVIL...?

OHHHHH, FIRE ♡ TRUCKS

HONK HONK

THAT WAY, I WON'T SCREW UP AGAIN!

OH YEAH! I SHOULD WRITE DOWN WHY HE'S GOTTEN ANGRY!

AND I THOUGHT YOU WERE GONNA WRITE WHY YOU WERE YELLED AT...

OH, I SHOULD DRAW ITS SHAPE BEFORE I FORGET IT

AND IT WAS SO RED TOO!

THAT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN A WATER-TANK TRUCK!

FLAP FLAP

NEW!!

FIRE TRUCK FILE

LARGE WATER TANK TRUCK

WITH THIS CAR YOU CAN PUT OUT FIRES EVEN IN PLACES WITHOUT WATER. AND THE WATER IN THE TANK CAN ALSO BE USED AS DRINKING WATER

HONK

IT JUST STARTED

IT SHOULD GET BETTER FROM HERE.

UH, MR.CHAIR-DEVIL...

MR.CHAIR-DEVIL..

OH, SHUT UP! JUST SHUT UP!

HERE, I'LL GIVE YOU THIS.

ELLYYY! ♪

Daytime

8

I'M JUST BURNIN' WITH PASSION HERE!

DAMN STRAIGHT!

GEEZ CHIHIRO, YOU'RE ACTUALLY STARTING A BAND?

BRRRRRING! (EMINOR)

MY COUSIN WASN'T USING IT, SO HE HANDED IT OVER.

THAT'S A BASS!

BUT WHY AM I THE ONLY ONE WITH FOOD-POISONING?

ENJOYING THE SAME SWEETS THE TWO OF US, TOGETHER ALWAYS

IT'S A CAFE WITH LOVELY TASTING TEA TWO OF US ENJOYING THE SAME TIME

I TRIED WRITIN' OUT THE BITTER-SWEET FEELING OF LOVE.

I EVEN MADE A SONG ALREADY.

チャン

チャ

チャ

...AND THAT'S WHAT ELLY WAS SINGIN'!

(*WHISTLING*)

THERE'S NOT A SOUL AROUND HERE

AND WHO IS SHE TRYING TO TRICK?

PERHAPS THIS IS A WAY OF TRICKING HUMANS TO FIT IN MORE?

NO, THIS COULD ALL BE PART OF SOME ELABORATE PLAN...

SHE SEEMS MUCH MORE LIKE A HUMAN BEING THAN A DEVIL.

BUM, BOOM

THEY'VE ALREADY COME UP WITH IDEAS FOR RECRUITMENT POSTERS!

COME ON...!

OH MY, ELLY-CHAN!

THAT LOOKS SO LOVELY!

Evening

EVER SINCE YOU STARTED HELPING OUT IN THE STORE,

I THINK WE'VE BEEN GETTING MORE CUSTOMERS COMING TO SEE YOU!

OHHH. MY PONYTAIL

I FIGURED WE COULD HAVE EVEN MORE FANS!

SO, I DECIDED TO GET A UNIFORM ♡

WHOA?

NO ONE WOULD BE ABLE TO RESIST YOU!

IF YOU WAITER WITH THAT OUTFIT,

STARE *STARE*

SLUUURRP *SLUUURP*

M, MOTHER ...

WHAT IS THIS CLOTHING ...?

OH...

REALLY...

SO...WE FINALLY SEE HER TRUE POWER!

CHUCKLE MY, THIS IS EXHILARATING!

HERE...! HERE IT COMES!

THOSE ARE THE EYES!

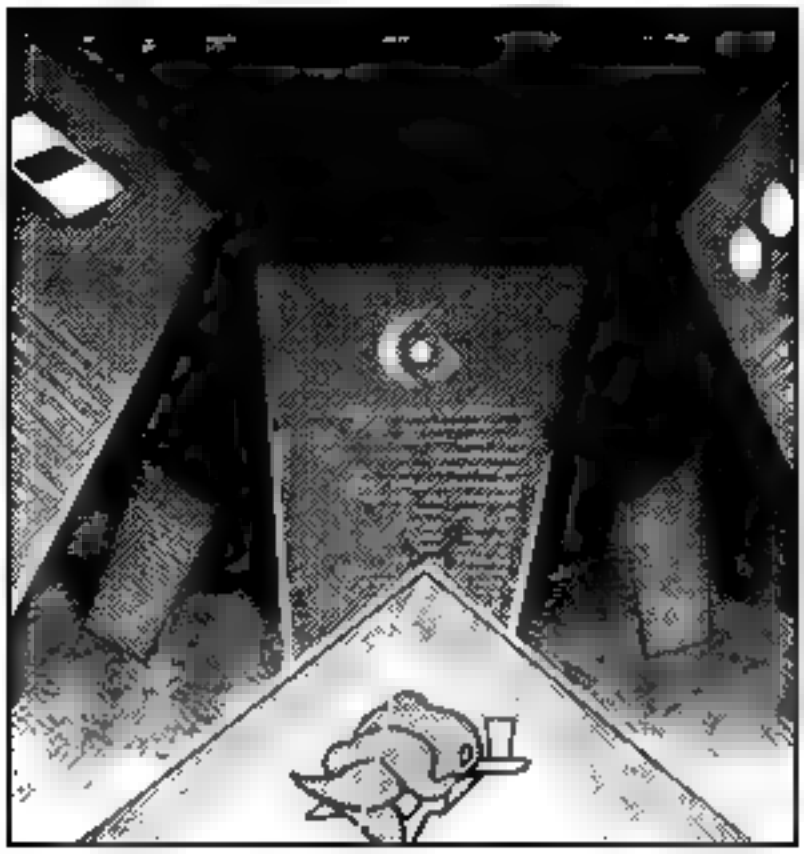
BANG!

BANG

CLOP CLOP CLOP

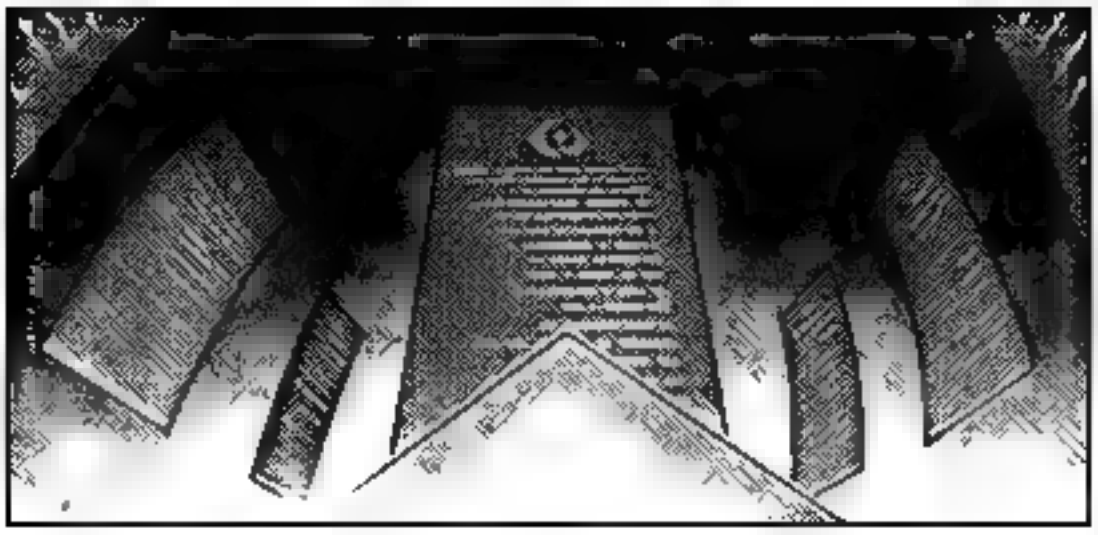
KAMI-SAMA!

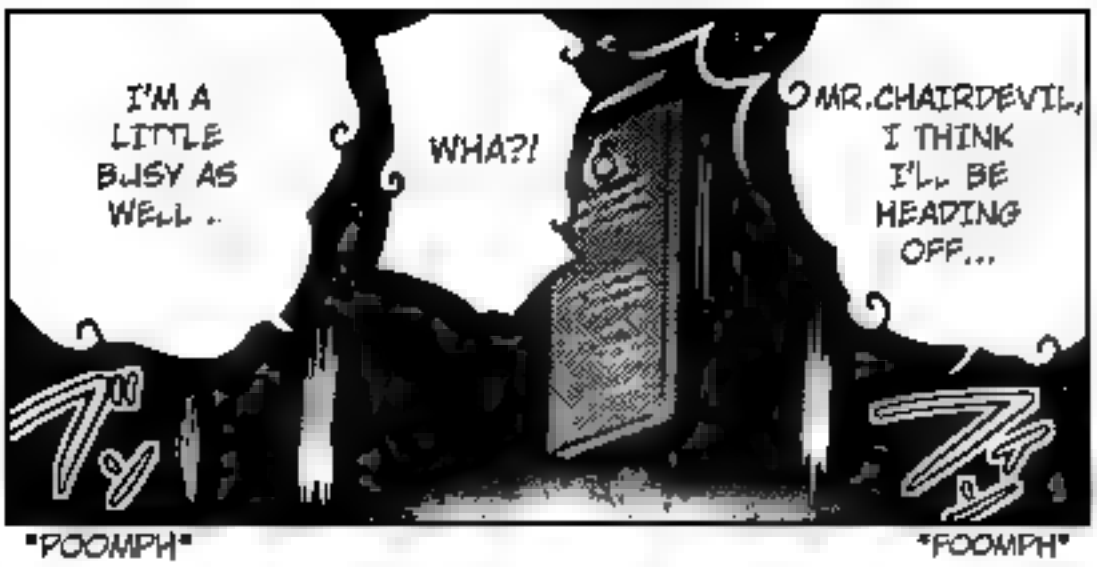
WOULD YOU LIKE SOME COFFEE, ♡



KAMI-SAMA?

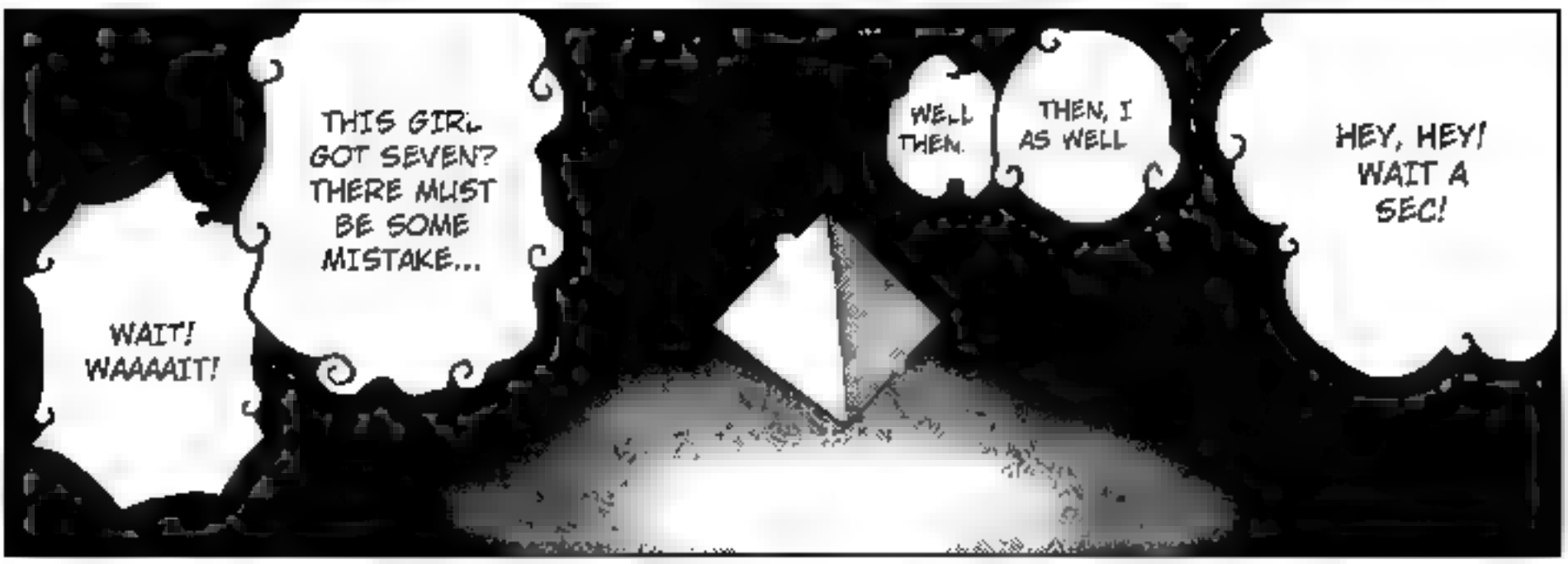
SHALLOW.
NO OTHER WAY OF PUTTING IT.

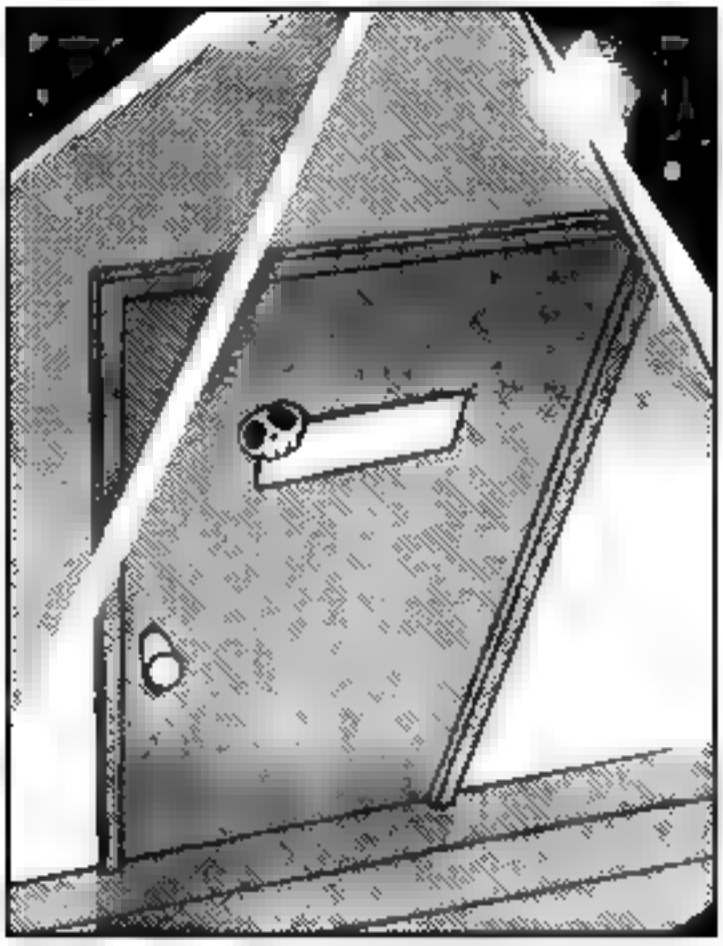




"POOMPH"

"POOMPH"





HMPH.

FOOPH

NAGASE-SENSEI'S ESCAPED SPIRIT BACK...

I SHOULD SEND

SQUEEK

OH, WHAT AM I GONNA DO IF I DO GET A MEDAL~~?!

OH~~

POOF POOF

AND THAT'S SEVEN...

WOW.

I SHOULD PUT UP THE PICTURE OF THE TRUCK FROM THIS MORNING.

OH YEAH.

PLIP

I'M SORRY~~

YOU MADE IT TOO DAMN COLD!

ELSEE! YOU WATERED DOWN THE BATH AGAIN!

BANG BANG

TUSSLE TUSSLE

I'M NOT GONNA SAME THE SAME MISTAKE ANYMORE!

OKAY THEN!

*ARRANGE GAMES BY SWINGS!

ONLY WATCH TV FOR ✕ HOURS A DAY! (3)

NEVER LEAVE KAMI-SAMA!

RUN AWAY IF HE'S SHINING!

KEEP WORKING ON THE LANDING!

WATCH OUT WITH THE BROOM'S POWER!

THIS WEEK'S GOAL - BECOME ABLE TO USE THE CLOAK ON MORE THAN TWO THINGS

CHECK HOW TO USE THE SENSOR!

ARRANGE GAMES BY SWINGS!

WHICH ONE WAS IT..

OH WAIT...

BURANKO ? BURANDO ?

BUT, MAYBE SOMEDAY...

GOOD NIGHT~

I KNOW... THE ONLY REASON I WAS ABLE TO CAPTURE SEVEN OF THEM WAS ALL THANKS TO KAMI-SAMA...

"FLICK"

MAYBE SOMEDAY I CAN...

HUH? WHERE'S THE MEDAL?

I HEREBY GIVE ELSEA DE LUTE IRMA A PAYCUT FOR TWO MONTHS.

CHAIRDEVIL

SLEEPING WITH YOUR HANDS ON YOUR CHEST GIVES YOU BAD DREAMS, DOESN'T IT?

DON'T CARE.

UHHHHHMPH.

LMMMMPH.

HER INCREDIBLE CLUMSINESS MANAGES TO CANCEL OUT EVEN THE MOST SPECTACULAR ACHIEVEMENTS.

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(42)

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Aaleril
Cleaners:
Assymilum, takadanama
Amit, Nxlouco
Typesetter: takadanama

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 坂高 秀+ベイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

CAN
THE
IDEAL
SURPASS
THE
REAL?

若木民喜

FLAG43 Moon Child

ONCE AGAIN,

AS A SOUL MATE...

I ALWAYS BELIEVED THERE WAS NO SUCH THING...

I CAN BELIEVE IT!

BUT, NOW,

PERFECTION!

OUR GOD IS EMITTING A STRANGE AURA...

YOTSUBA SUGIMOTO

YOKKYUN!

[YOTSUBA:] I'M NOT GOING TO CRY ANYMORE!

AND BLOOD.. MY BLOOD... IT'S BOILING!

OHHH, MY BODY FEELS ELECTRIFIED!

SUCH... A SWEET GIRL...

HE WAS TALKING ABOUT A SOUL- WHAT- EVER...

HE'S SO CREEPY!

.....

ㄘㄧㄥ

ㄘㄧㄥ

TAKE IT OUTSIDE.

OOH!

DAMN! I GOT TOO EXCITED.

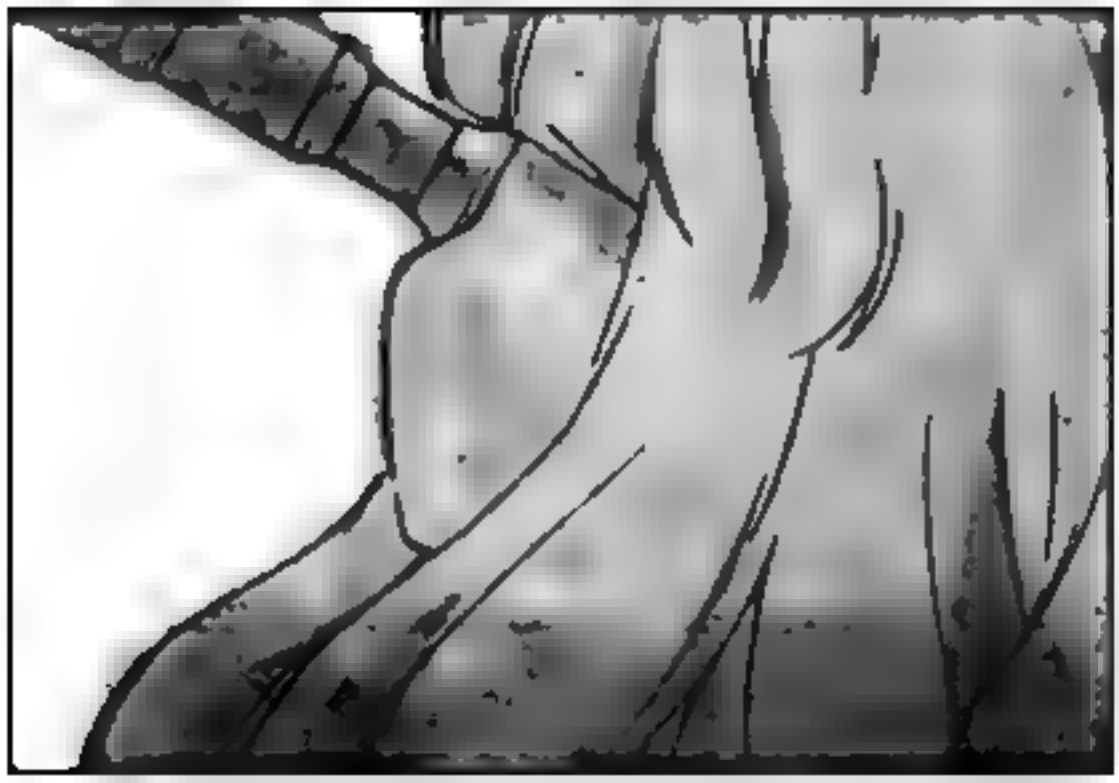
ROOF

WHO KNOWS WHEN YOU MIGHT MEET SOMEONE SPECIAL!

BUT IT'S REALLY WORTH IT TO PLAY EVERY SINGLE GAME.

OH WELL, EVERYONE ELSE IS STILL IN CLASS.

GUESS I'LL JUST RELAX AND ENJOY THE REST.



"WOOHOO"

. IT'S BEAUTIFUL .

A MASSIVE, YET GRACEFUL QUEEN OF THE NIGHT

THE MOON IT SHINES ADMIRABLY, EVEN DURING THE DAY.

AREN'T THEY, LUNA?

STARS ARE ALWAYS SO BEAUTIFUL TO WATCH.

ARE SUCH GROTESQUE BEINGS

?

AND YET THESE TWO QUIRKY MISFITS

I WOULD RATHER YOU NOT ENTER IT

THIS OBSERVATORY IS HERS AND MINE.

NOW, TO FINISH THE GAME.

DON'T CARE

HOLD IT.

I,

ONLY WISH TO GAZE AT THE BEAU-TIFUL.

BHU?!

DON'T STOMP ON IT WITH YOUR DIS-GUSTING FEET.

THIS CARPET SIGNIFIES AN ALTERNATE WORLD.

UGH UH?!

DID THE STRANGE MAN SCARE YOU...?

I APOLOGIZE LUNA.

WAS FILLED WITH SUCH BEAUTIFUL THINGS..

I WISH THIS WORLD...

I WAS ONLY PASSING BY! WHY'D YOU GO SO FAR?!

BUT IN REALITY, LIKE HIM, THEY ARE ALL SO PAINFUL TO LOOK AT.

AND EVER SO BEAUTIFUL...

THE SMOOTH, SILKY SKIN... THE CRYSTALLINE EYES... THE WONDERFUL HAIR.

YOU ARE ONE OF THE FEW PERFEC-TIONS ON EARTH..

ALL OF YOU FLAWED REALS!

SHALL BOW DOWN IN FRONT OF YOKKYUN'S GREATNESS!

HARD TO LOOK AT?

THAT'S MY LINE!

AHAHA!

YOTSUBA:! YOKKYUN...? SURE, THAT'S GOOD!

*AHAHAHAHAHA. *

THA...THAT'S JUST SOME DOODLING!

WHA... WHAT IS THAT...

AH,

THERE YOU ARE KAMI-SA...

CLASS IS OVER

LET'S RETURN HOME.

OH MY, LAUGHING OUT LOUD ISN'T VERY BEAUTIFUL...

*DORO DORO DORO

THAT ARE BEAUTIFUL!

I... SHALL ONLY ACCEPT THOSE

KAMI-SAMAAA! IT'S ANOTHER ESCAPED SPIRIT.

ARE YOU LISTENING TO ME?

AT NIGHT: KEIMA'S HOUSE

KAMI-SAMAAA?!

KAMI-SAMAA! THAT GIRL!

KAMI-SAMAAA!

*BO BO BO

SHE'S THE DAUGHTER OF THE DESIGNER YOKO KUJOU AND ALSO THE PRESIDENT OF THE ASTRONOMY CLUB. .

SHE'S TSUKIYO KUJOU, 2ND YEAR, CLASS A. SHE'S TINY, BUT SHE'S A SECOND YEAR.

UMM, KAMI-SAMA. .

I CAN'T FORGIVE HER... HOW... HOW DARE SHE LAUGH AT YOKKYUN!

THUMP THUMP THUMP

AND IS ALWAYS LOOKING THROUGH HER TELESCOPE ON THE ROOF...

SHE DOESN'T HAVE ANY FRIENDS, AND IS ALWAYS ALONE. SHE'S OFTEN ABSENT FROM CLASS. .

NO.

LET'S GO GET HER!

KAMI-SAMAAAAA!

IT'S ONLY BECAUSE THE ARTIST SUCKED!

IT'S NOT YOKKYUN'S FAULT THAT HER DESIGN'S OFF!

TURN HER INTO A FROG WITH A CURSE OR SOMETHING!

IF SHE BECOMES MISERABLE, MAYBE I'LL THINK ABOUT IT!

I KNOW THAT!

I CAN'T CURSE OUR TARGET...

WHAT?! NO WAY.

I DON'T WANT TO KNOW, AND I DON'T CARE!

LET'S JUST LET THE SPIRIT POSSESS SOMEONE LIKE THAT!

I WONDER WHAT HAPPENED..

KAMI-SAMA... DO YOU REALLY THINK THAT DEVILS FORGOT THE ART OF CURSING...?

HM PH?!

I BET YOU CAN'T CURSE PEOPLE ANYWAY, CAN YOU?

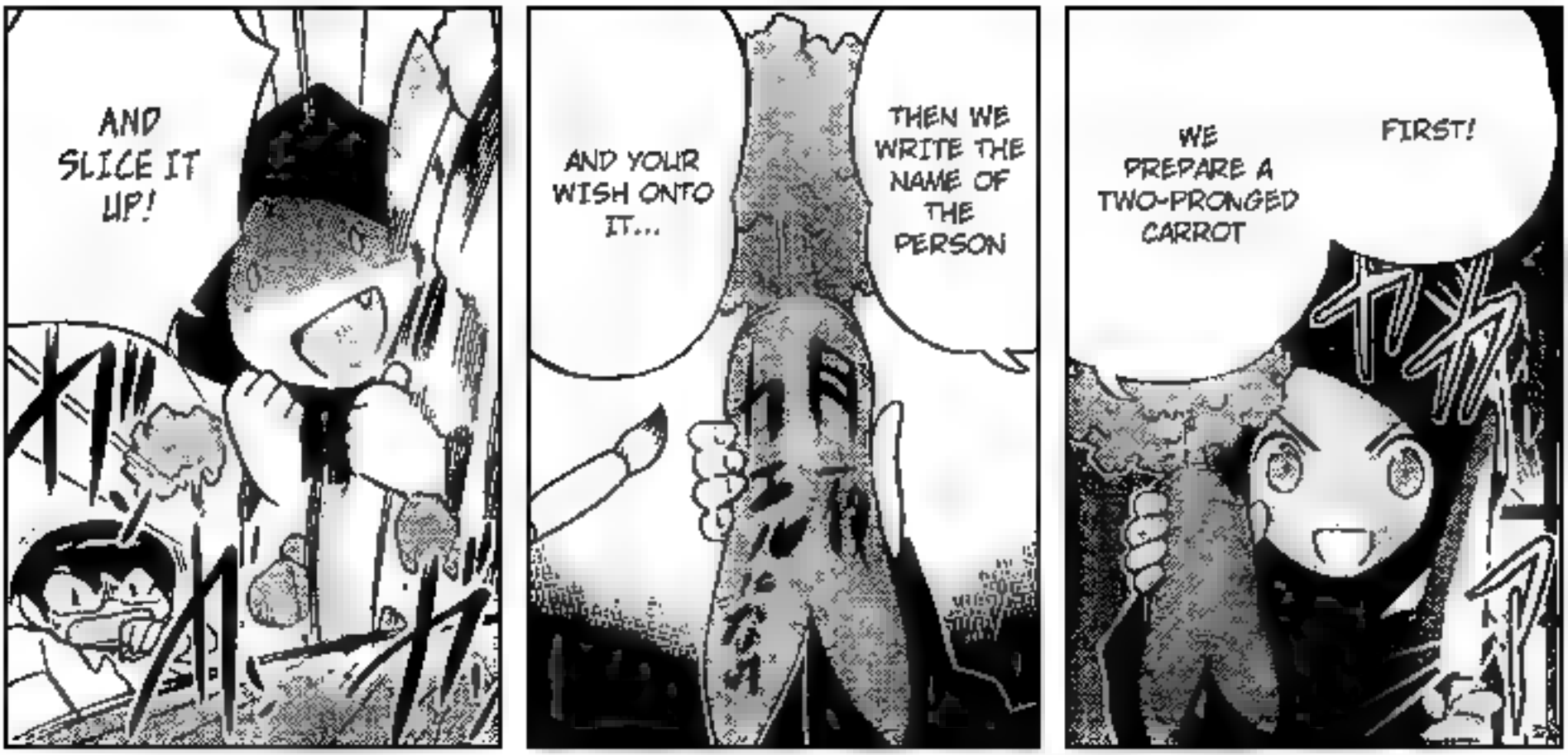
I SAID IT ON A WHIM.

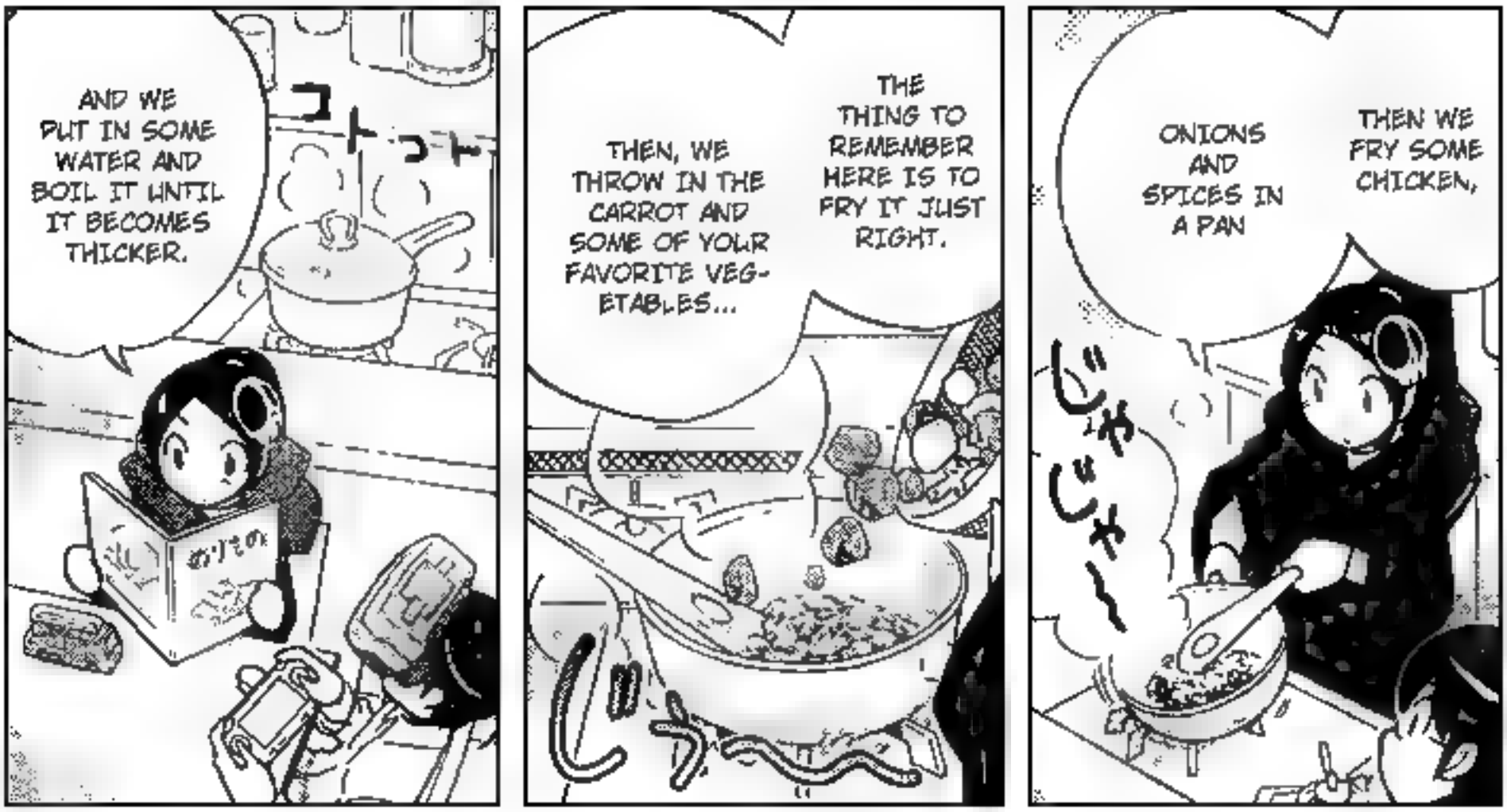
PUT A CURSE ON HER!

HUH?

THEN LET'S,

*ELSEA'S 3-MINUTE CURSING CLASS




AND WE PUT IN SOME WATER AND BOIL IT UNTIL IT BECOMES THICKER.
コトコト
THEN, WE THROW IN THE CARROT AND SOME OF YOUR FAVORITE VEG-ETABLES...
THE THING TO REMEMBER HERE IS TO FRY IT JUST RIGHT.
ONIONS AND SPICES IN A PAN
THEN WE FRY SOME CHICKEN,
じゃ〜じゃ〜

IT'S NOT A CURRY, IT'S A CURSE!

THIS CURRY IS THE MOST REGULAR PLATE OF FOOD YOU'VE EVER COOKED.

AND THE CURSE IS COMPLETED BY EATING IT!

AFTER THAT, WE JUST PUT IT ON TOP OF SOME RICE ..

I ONLY WISH TO GAZE AT THE BEAUTIFUL.

I GUESS NOTHING WILL HAPPEN WITH THIS...

WHEW

BUT I HAVEN'T COOKED THIS SINCE I WAS A CHILD...

DID IT TASTE LIKE THIS?

I'VE SEEN A LOT OF THOSE COLD-LOOKING TYPES.

THIS ONE... SHOULD BE EASY!

THE STRONGER THE ESCAPED SPIRIT BECOMES...

IS THAT THE MORE UNIQUE THE CHARACTER IS..

..MY ONLY CONCERN,

AT SCHOOL

SCHOOL IS SIMPLY UNBEARABLE DURING THE DAY.

SCHOOL IS ALWAYS BEST DURING THE NIGHT...

COMPLETE SILENCE. .

IT GIVES ME SHIVERS JUST THINKING ABOUT THAT MAN'S SENSE OF BEAUTY...!

IT'S FILLED WITH THOSE UNGRACEFUL CHARACTERS...

I WISH THE MOON WOULD BECOME FULL SOONER...

IT'S A BEAUTIFUL MOON AGAIN TONIGHT, ISN'T IT LUNA?

JUST WATCHING THE MOON...

I'M HAPPY...

OH MY!

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(43)

若木民喜

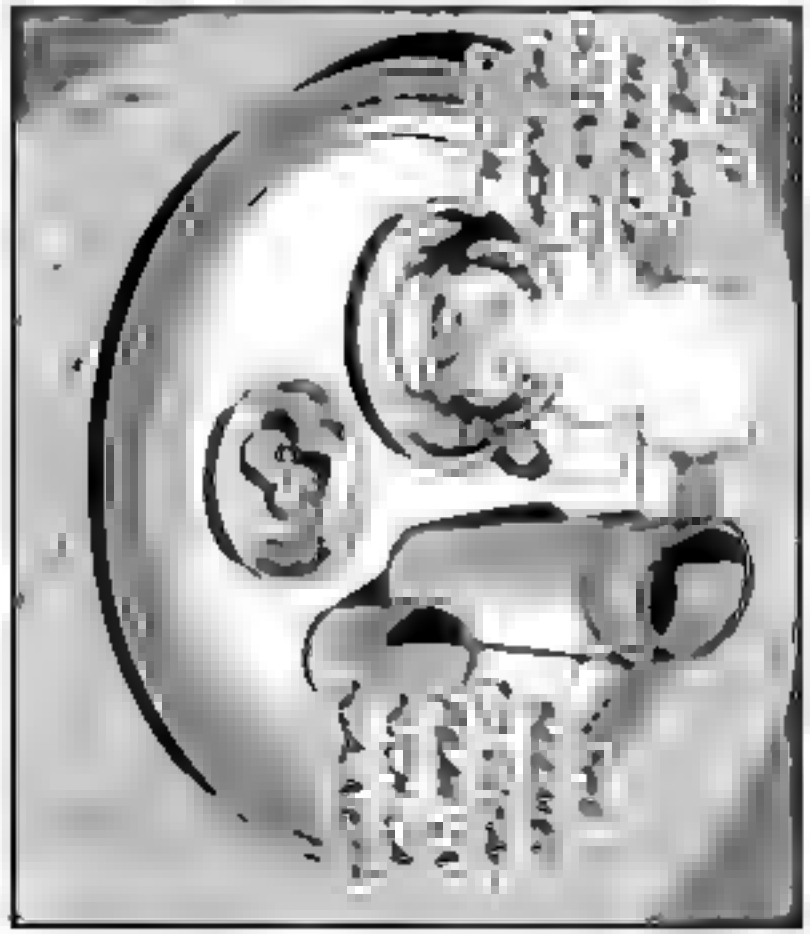
Tomiki Wakaki Presents

Sコミックス

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Aaleril
Cleaners:
Kyouka, takadanama
Amit
Typesetter: takadanama

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 坂高 秀+ベイブリッジ・スタジオ

A SUDDEN SHIFT TO A MYSTERIOUS PLOT!
CHALLENGE THE SCHOOL'S MYSTERY...!!



若木民喜

REALLY MYSTERIOUS

A SCIENTIFIC ANALYSIS

神隠し

CURSE

YOU IDIOT.

TSUKIYO-SAN MIGHT'VE GOTTEN SPIRITED AWAY BECAUSE OF MY CURSE!

I'M A BETTER DEVIL THAN I THOUGHT I WAS!

UUU~~~~~!! KAMI-NII-SAMA, WHAT SHOULD WE DO-!

MY SENSOR!?

JUST USE YOUR SENSOR!

AS IF YOU HAVE THAT KIND OF POWER!

OH, RIGHT...

YOU SHOULD BE ABLE TO LOCATE HER WITH THE RUNAWAY SPIRIT SENSOR.

TSUKIYO HAS A RUNAWAY SPIRIT WITH HER, DOESN'T SHE?

天文部

ASTRONOMY CLUB

. THE ASTRONOMY CLUB?

KAMI-SAMA, THERE SHE IS!

SHE SHOULD BE IN HERE!

PEOPLE MUST HAVE SEARCHED THIS PLACE ALREADY .

AN ASTRONOMY CLUB MEMBER IN THEIR CLUBROOM?

THAT'S NORMAL

SHHH.

.....NO...

NO, NO!
YOU CAN'T
PANICK!

WHAT...
WHAT IS
HAPPENING

PLEASE
TELL ME...

SNIFF

KYAA-AAA

A, A TINY PERSON ...!!

WHOAA-AAAA!!

NOW,

THE ACTION I SHOULD TAKE IS...

.....

KYAAAH! KYAAAH! KYAAAH!

AAAAH! AAAAH! AAAAH!

OH MY GOD, PLEASE SAVE US~~

I MUST BE DREA-MIN'~!

SHIVER

THUD THUD THUD

WOULD YOU PLEASE STOP MAKING SUCH NOISE...

OH TEA ALWAYS HAS SUCH LOVELY TASTE

THIS TASTE AND COLOR IT'S LIKE THE COLORFUL BEGINNINGS OF AUTUMN

LUNA'S TEA ROOM

IT IS NOT BEAUTIFUL

TO BE MAKING SUCH A RUCKUS

I ALWAYS THOUGHT THAT I WANTED TO BE LIKE LUNA...

MAYBE MY DREAM CAME TRUE

OH FOR THE INTRO I BOUGHT TO START WITH UFFOR [illegible]

FOR THOSE COLD-FACED CHARACTERS IT'S IMPORTANT TO KEEP THEIR PRIDE.

YES. SHE'S BACK UP!!

DRAG DRAG

WHAT!?

YOU TRYING TO GET TO THE ROOF, ARE YOU?

LET'S GO SEE THE MOON, LUNA.

OH MY...

IT'S ALREADY SUNSET ...

BUMP

SLIP

KYAAA --!

BOOF

WOBBLE WOBBLE

WAIT, HOLD ON!!

WOW!

I CAN'T LET SOMETHING LIKE THIS

GET IN THE WAY OF MY DAILY ROUTINE.

OF COURSE NOT.

I WOULD NEVER DEPEND ON A HUMAN.

THUMP THUMP THUMP

WANT ME TO TAKE YOU THERE?

SEE, IT'S IMPOSSIBLE WITH THAT BODY OF YOURS.

.....

A TOUGH LITTLE GIRL.

IT MUST HAVE BEEN HARD JUST TRYING TO GET BACK TO THIS ROOM...

I ONLY DEPEND ON HER,

LUNA.

WE DO IT MY WAY, AND WE CAN GET OUT WITHOUT HAVING ANYONE MAKING A SCENE.

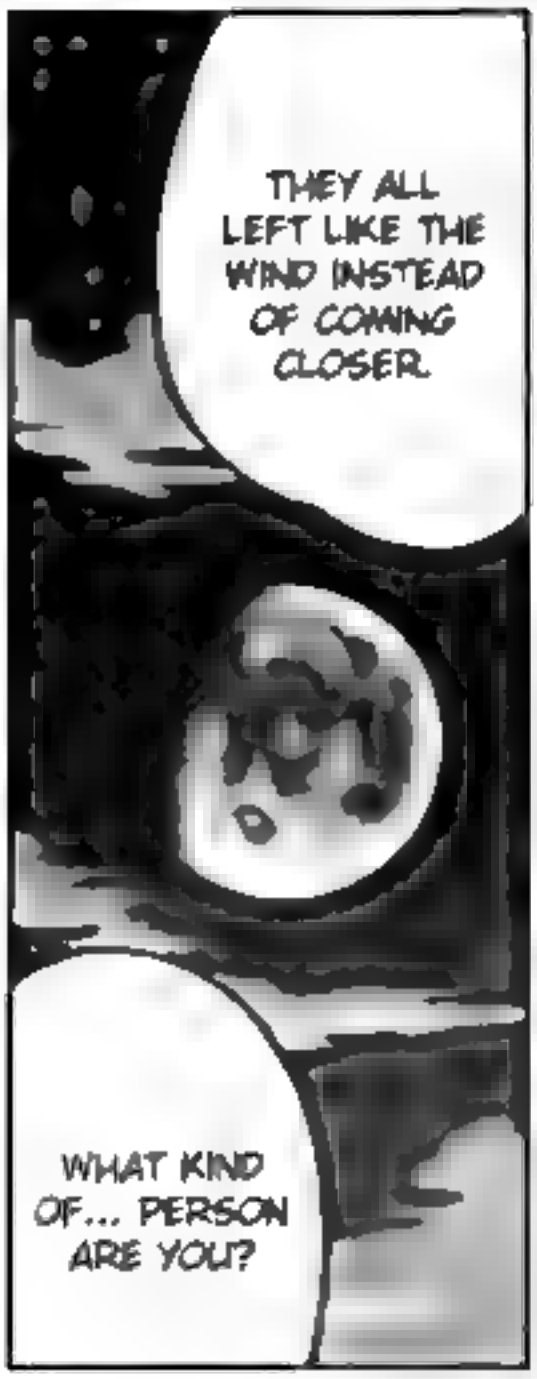
BUT

IT'LL BE ONE HECK OF A COMMOTION IF SOMEBODY SEES YOU LIKE THAT YOU DON'T WANT THAT, WOULD YOU?

STILL, THAT'S A NO.

DOES LUNA HAVE ANY OTHER CLOTHES?

AREN'T YOU SUDDENLY CALM, CONSIDERING HOW UPSET YOU WERE A MINUTE AGO.


THEY ALL LEFT LIKE THE WIND INSTEAD OF COMING CLOSER.
WHAT KIND OF... PERSON ARE YOU?

GEEZ OTAMEGA, ARE DOLLS YOUR THING TOO!?
.....
GEEZ, THIS IS WAY TOO BAD !!

NO.

THE ONLY WHO IS ALLOWED TO SIT ON IT IS LUNA.

THEN LET ME AT LEAST SIT ON THE BENCH.

AND WHY DO I HAVE TO DO THIS TOO!?

BECAUSE I CAN'T SEE UNLESS YOU HOLD ME UP.

IT'S JUST THE SAME AS LOOKING AT A PHOTO.

DIDN'T YOU SEE THE MOON YESTER-DAY?

"WOBBLE WOBBLE"

AND IS ALWAYS...

BEAU-TIFUL.

YOU DON'T UNDERSTAND A THING...

THE MOON IS DIFFERENT WITH EVERY PASSING SECOND AND MINUTE...

I WANT TO COLLECT JUST THE BEAUTIFUL THINGS...

WITH LUNA, SOMEDAY.

AND LIVE ON THE MOON

MY EYE--S!

AAAAGH, MY EYES!

STAB

YOU HAVE SYMPTOMS OF MENTAL DERANGE-MENT...

DON'T EVEN BOTHER THINKING THAT YOU'RE THE ONLY SPECIAL ONE!

JUST BECAUSE I'VE BEEN HOLDIN' BACK BECAUSE YOU'RE A SPIRIT POS-SESSOR

I DON'T THINK YOU CAN HAVE THE SAME CAPACITY FOR BEAUTY AS I DO

I DON'T NEED YOU TO UNDER-STAND...

I AM

THE SEEKER OF ULTI-MATE BEAUTY!

YOOOOO!

OH NO, LAUGHING OUT LOUD LIKE THAT AGAIN...

I'M GONNA BEAT YOU... I'M SO GONNA BEAT YOU SOMEDAY...

!?

TOK...

YOOOOO!

Calling

THEY'RE PEOPLE WHO ALWAYS DISPLAY THEIR RAW EMOTIONS...

SHOWING THINGS THAT YOU DON'T WANT TO SEE...

HEY, THE PHONE...

IT'S EITHER MOM OR DAD ANYWAY.

HATRED... JEALOUSY... DISGUSTING DESIRES...

AND... LOVE.

NONE OF THEM ARE... BEAUTIFUL!!

.....

HE-...

HEY...

I DO NOT NEED THEM

IN MY WORLD ..!

.....

BY THE WAY, COU- COULD YOU

LIFT ME UP AGAIN...?

I SAID I'M SORRY.

I'M GOING TO MAKE A CURSE TO TURN YOU INTO A FROG TODAY!

YOU'RE MEAN! LEAVING ME OUT THERE LIKE THAT---

神さまを王子にする!!

HMMMPH!

NIGHT - KEIMA'S HOUSE

TEXT: "MAY KAMI-SAMA TURN INTO A FROG!!"

.....

Turn into a frooog, turn into a frooog

WELL, ISN'T THAT GOING JUST GREAT.

SO TSUKIYO-SAN IS STAYING IN THE CLUB-ROOM TONIGHT, AND YOU'RE GOING TO GO MEET HER AGAIN TOMORROW?

"SIZZLE"

BUT THE PROBLEM IS... THE METHOD TO SOLVE IT.

IT'S REALLY EASY TO FIGURE OUT THIS TIME.

HAVING THE SPIRIT IN HER IS IN FACT CLOSER TO WHAT SHE WANTS!

THIS TIME...

MUNCH MUNCH MUNCH

AND IF THE OTHERS FIND HER, IT'S OVER.

AND THE GAP WILL SIMPLY STAY THERE.

BUT IF I LEAVE HER BE, I WON'T GET ANY CLOSER WITH HER,

MAKE SURE TO CHEW, OKAY

THAT WON'T TAKE CARE OF THE GAP IN HER.

IF I HELP HER I CAN GET CLOSER, BUT SHE'LL JUST BECOME SATISFIED WITH THAT.

.....

.....

ELSEA.

IS IT ELSEA'S TURN FOR A CHANGE...?

NEED YOUR HELP THIS TIME.

ELSEA. I'M GOING TO

...LUNA.

DON'T WORRY, THAT MAN WILL COME HERE AGAIN TOMORROW...

LIVING AS A DOLL...

...IT REALLY IS NOT TOO BAD

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

(44)

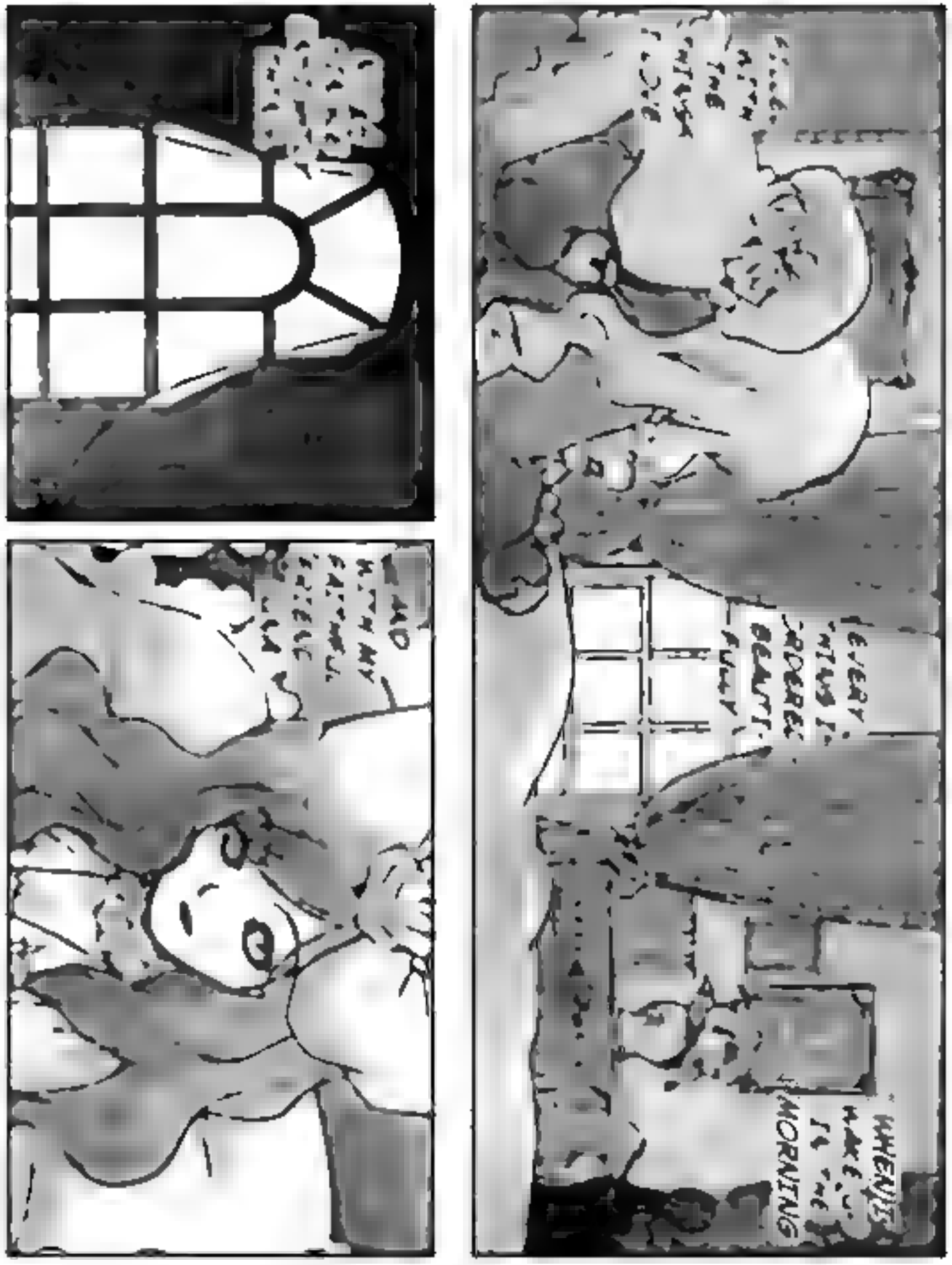
若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Scomics

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Aburaishi
Cleaners:
Squisidor017
takadanama
Typesetter: Assymilum

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 坂高 男+ベイブリッジスタジオ

HAVING CHOSEN, GATHERED, AND SURROUNDED HERSELF WITH THE THINGS SHE LIKES, IT ALMOST FEELS LIKE A DREAM.



【第0話】

若木民喜

GET UP ALREADY!

KEEP MUTTERING!

SHOWING UP BIG ♥..

PART 3 OF THE TSUKIYO KUJOU ARC!

神のみぞ知るセカイ

次巻の単行本は現在発売中です

PLANES THE MOON AND ATHENE

WHICH SANDWICH DO YOU WANT?

THE SHRIMP AND SEAWEED IN CHILI SAUCE, OR THE WASABI, HAM AND EGG

I BOUGHT SOME BREAKFAST

I I DO NOT WANT YOU TO LOOK THROUGH HERE

WHY DO YOU KEEP CARING FOR ME?

NOBODY HAS ASKED FOR IT.

BUILDING THIS DOLL HOUSE IN THE CLUB ROOM

I DON'T WANT ANYONE OTHER THAN MYSELF AND LUNA IN THE ROOM.

I CAN.

BUT YOU CAN'T SURVIVE

WHEN YOU'RE THAT SMALL.

PICK ME UP...

YOU DON'T WANT BREAKFAST THEN?

.....

.....

POINTING OUT ANY FLAWS ON A STRAIGHT-FORWARD PERSON WOULD BE A BAD FLAG.

BUT IT SEEMS LIKE SHE'S DOING IT BECAUSE /SHE WANTS TO.

IN GAMES, THE ICY DISPOSITIONS TEND TO BE A SORT OF ARMOR THAT HIDES THEIR WEAKNESS...

SO HER ONLY FRIEND IS A DOLL...

WHILE ALLOWING HER TO KEEP HER PACE...?

PEEK-IIIING

SO, HOW SHOULD I LESSEN THE DISTANCE...

AHAHA

I'M SURPRISED YOU WERE ABLE TO MAKE THIS WITH YOUR SENSE OF ASTHETICS.

CONTROL IT, JUST CONTROL IT...

IT'S TO MY LIKING. IT'S CUTE.

BUT THIS HOUSE,

YAY! I MADE IT

Epi 1

BEING TINY IS A USEFUL THING*

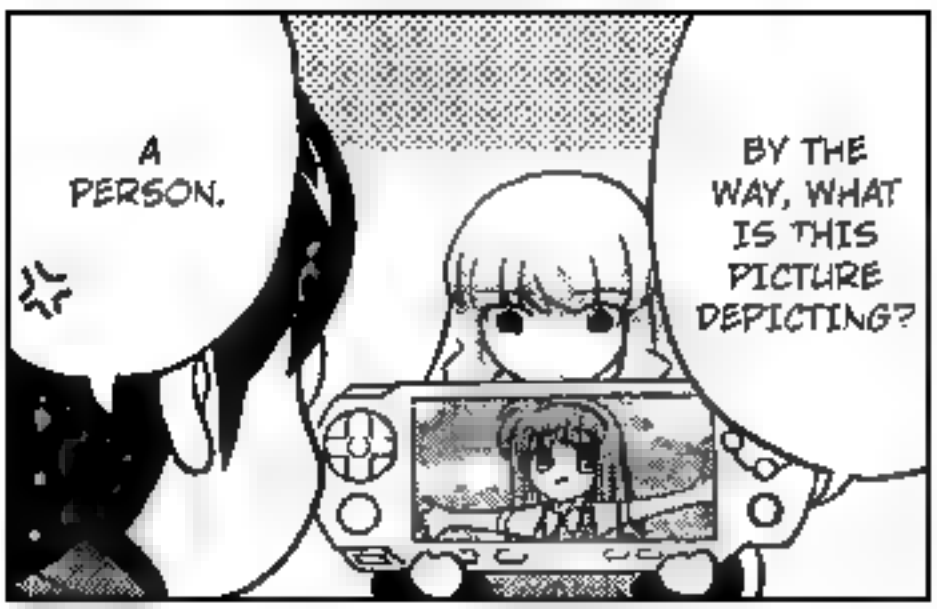
Epi 2

BY THE WAY...

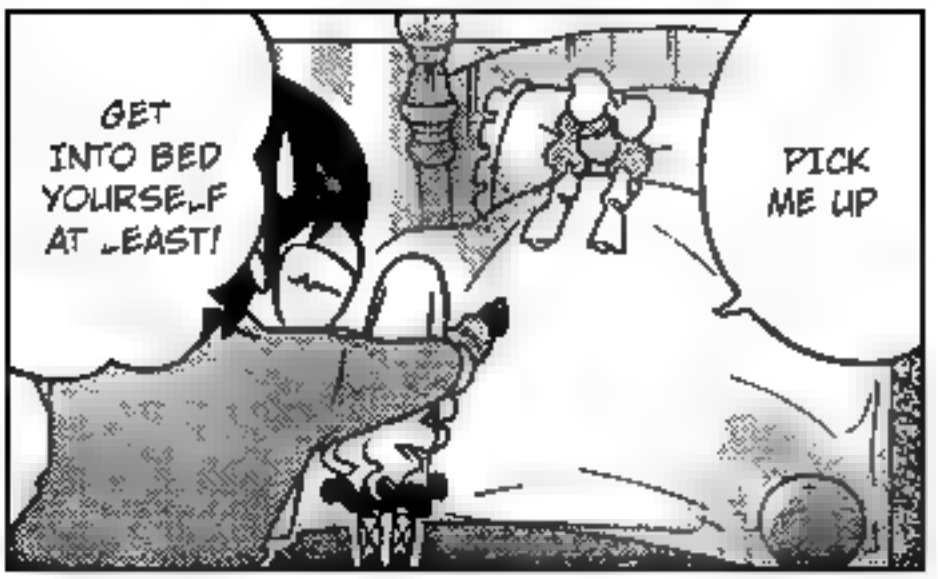
I PUT AN ILLUSION MAGIC ON IT, IT SHOULD BE FINE AS NO ONE STARES AT IT.
I DIDN'T HAVE TIME
BUT OUR REPLACE-MENTS ARE THE USUAL ONES!?

*THIS IS A REFERENCE TO THE JAPANESE TITLE OF THE ANIME SHOW "THE ADVENTURES OF MINI-GODDESS"
**A REFERENCE TO SHIZUKA FROM THE DORAEMON SERIES. ONE OF THE LONG-ARC STORIES HAD A SCENE WHERE SHIZUKA, TAKING ADVANTAGE OF HER MINITURIZATION, HAD A MILK BATH.

Epi 4
AESTHETIC DETENTE



Epi 3
DEPENDENCY ALL THE WAY

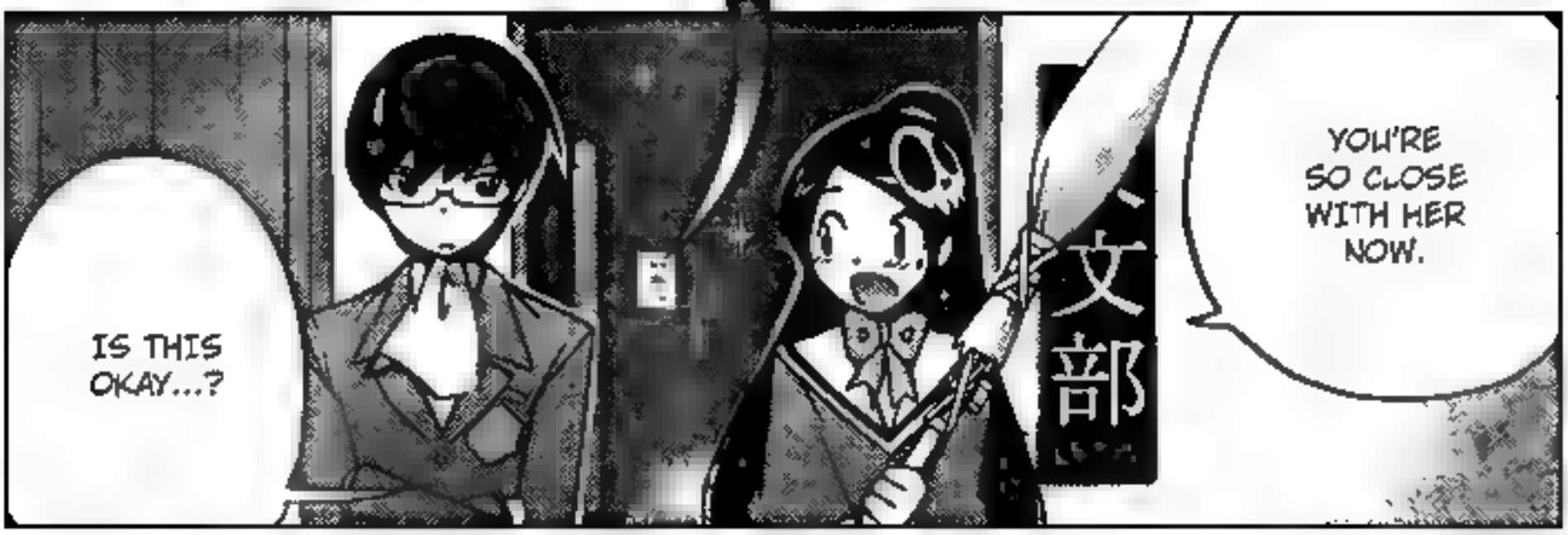


SPLASH

BATHING

DO NOT ENTER

TSUKIYO



.....

WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO...?

BUT TO GET CLOSER TO HER...

WE NEED TO HELP HER OUT...

BUT, BUT I NEVER ASKED FOR IT!!

KEIMA DOES AND GETS ME ANYTHING...

THE MILK BATH... IT'S NICE, JUST LIKE I THOUGHT IT WOULD BE...

WE DON'T NEED PEOPLE...

PEOPLE...

YOU'RE ONLY TAINTED BY HAVING ANYTHING TO DO WITH THEM...

PEOPLE...

PEOPLE...

I... DON'T WANT TO BE LIKE THAT...

?

I WANT TO LIVE BEAUTI-FULLY.

JUST LIKE A DOLL---

WERE THE SLEEVES ALWAYS THIS LONG...?

HUH...?

PU-U-U

THE BATH...

WHAT!?

HAVE I... SHRUNK

Uu...

KEI-
MAAA
AAH!!

KEIMA
AAA!

I. I
SHRUNK
AGAIN...

KEIMA... WHAT AM I GOING TO DO...

HEEEELP!!

KEIMAAAA KEIMAAAA COME QUICK!

IF I..
IF I KEEP SHRINKING LIKE THIS...

WH..
WHAT AM I GOING TO DO ..

I THOUGHT IT WOULD BE OVER WITH THE SIZE OF A DOL...

BUT IT'S NOT STOPPING...

IT'S OKAY.

CALM DOWN, TSUKIYO.

I..
I AM GOING TO BED.

I ACCIDEN-
TALLY SHOWED
AN UGLY PART
OF ME...

SHUFFLE SHUFFLE

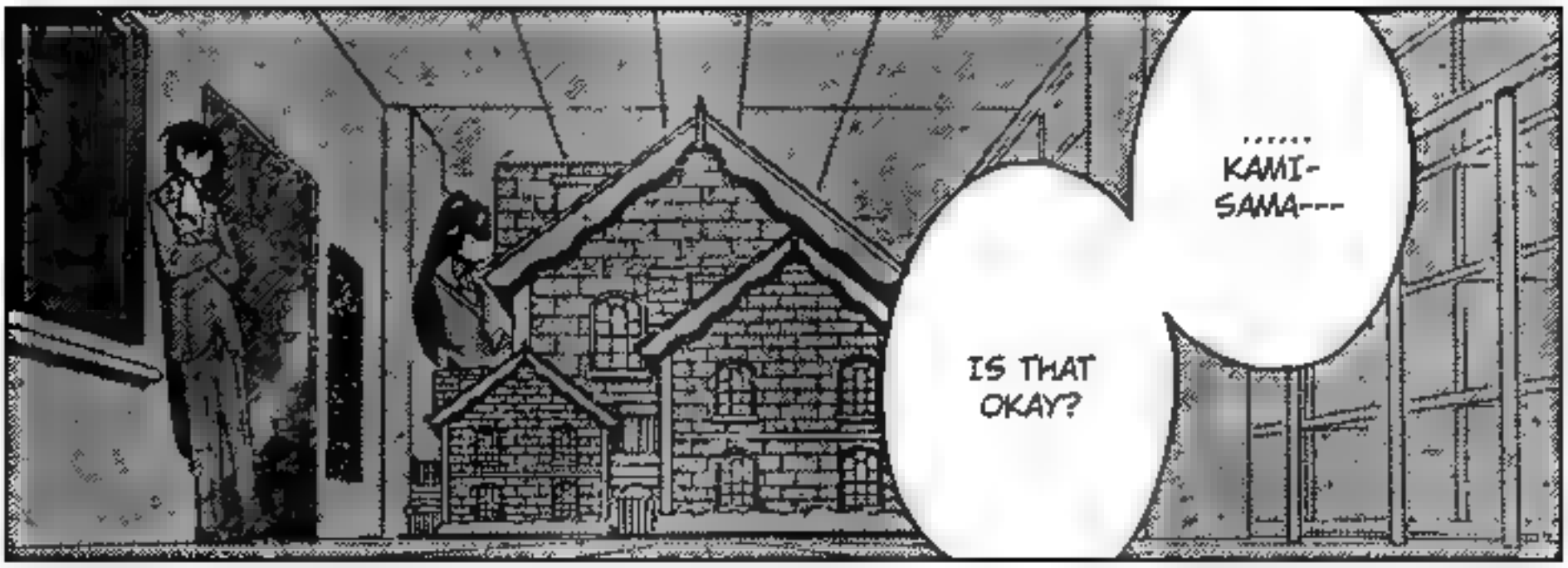
HE
CALLED ME
"TSUKIYO."

AND
K-KEIMA..

.....

BUT I
CALLED
FOR
KEIMA,
AND NOT
LUNA..

I DON'T
KNOW
WHY I
DID...


.....
KAMI-
SAMA---
IS THAT
OKAY?

MAKING EVERYTHING OTHER THAN TSUKIYO-SAN BIGGER!
SHE COMPLETELY THOUGHT SHE WAS THE ONE GETTING SMALLER.
HERE WE GO

I KIND OF FEEL LIKE I'VE BECOME A RUNAWAY SPIRIT.

YOU DON'T LOOK VERY HAPPY KAMI-SAMA, EVEN THOUGH IT WORKED...?
?

THAT MUST'VE AT LEAST
RATTLED HER A BIT.

I'M DOING SO MUCH STUFF THIS TIME!

B-BUT EITHER WAY, GETTING THE RUNAWAY SPIRIT OUT SHOULD BE OUR PRIORITY!

ELSEA, KEEP MAKING THE HOUSE BIGGER.

IT KIND OF FEELS BAD...

DOING THINGS LIKE WE'RE DECEIVING HER...

THE REAL GAME STARTS TOMORROW!

I CAN ALREADY SEE THE ENDING!

...SO THAT'S HOW IT IS.

A CRACK RUNNING

THROUGH GOD'S PLAN...!?

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

Recruiting more cleaners~~~

Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: Aburaishi
Cleaners: Squisidor017, Assymilum, takadanama, Kyouka
Typesetter: takadanama

(45)

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 安斉 慎+ベイブリッジスタジオ

AN ACCIDENT HAPPENS!! IS THERE A POSSIBILITY OF A BAD ENDING...?

I'VE...BEEN PLAYED....

SMACK SMACK SMACK SMACK

THIS ROUTE ISN'T CLOSED JUST YET!!

SHE WAS GOING TO FIGURE IT OUT ANY-WAY.

IT'S BECAUSE YOU FORGOT TO CLOSE THE DOOR!!

IT-IT'S YOUR FAULT FOR SAYING THE "ENDING" STUFF OUT LOUD, KAMI-SAMA!

AH, DAMMIT! SHE'S GONE THROUGH THE DUCTS!

TSU-KIYO...

!?

神のみぞ知るセカイ

若木民喜

FLAG.40 MISTER MOONLIGHT

KEIMA... HE WAS PRE-TENDING TO HELP ME ALL THIS TIME...

I'VE BEEN FOOLED.

ガラ

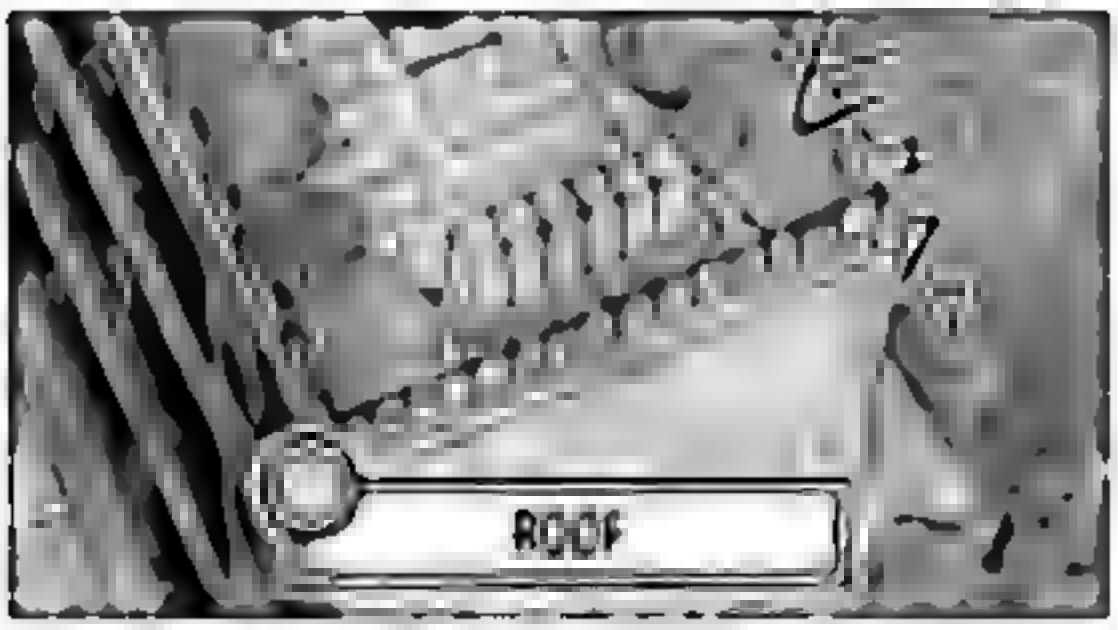
I'M NOT FORGIVING ●●

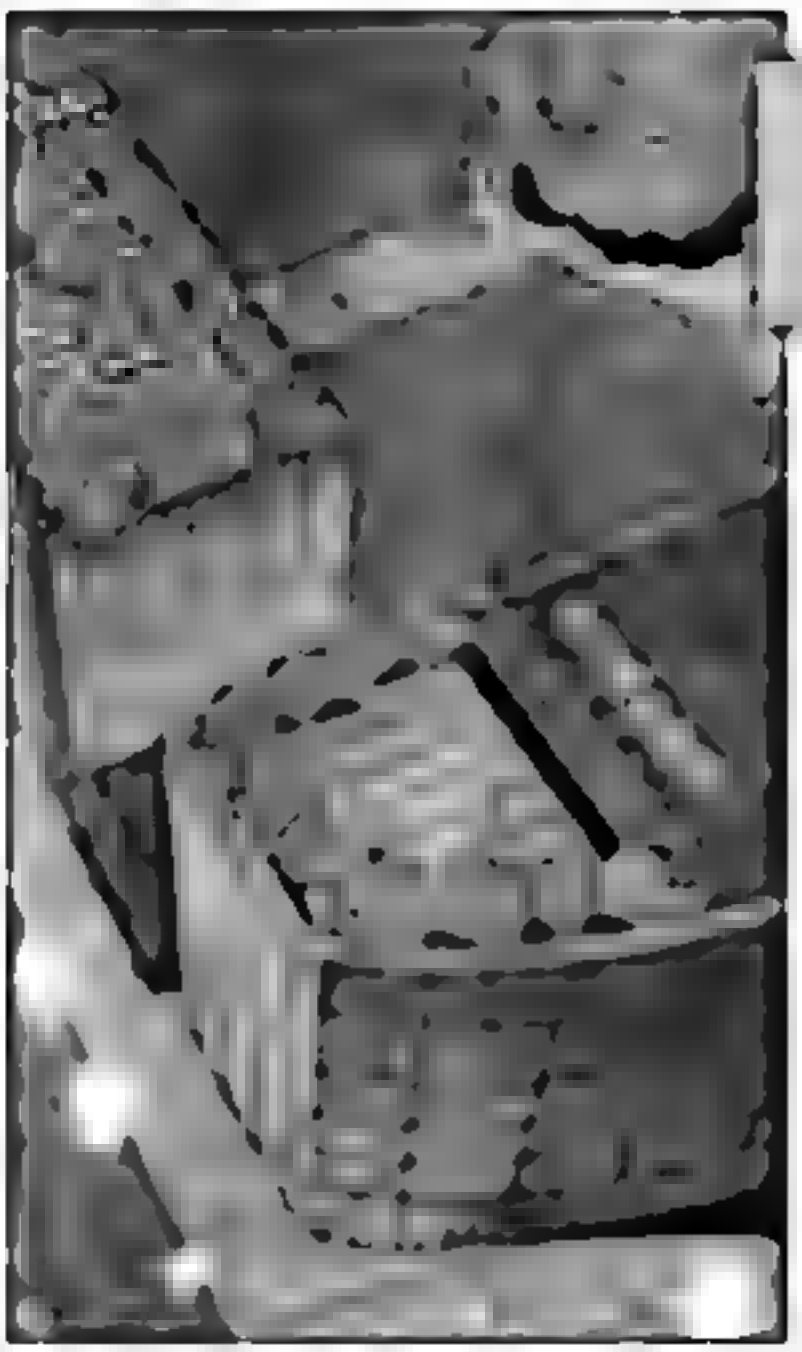
I'M NEVER GOING TO FORGIVE HIM!

"SLIDE SLIDE"

GYAAA-
AAAA!

TSU-
KIYO-!


ROOF



!?

ARRRRRR-
RRRRHH!!

"FLAP FLAP FLAP FLAP"

STUPID, STUPID, STUPID, STUPID, STUPID, STUPID!

STUPID! SO STU-

YOU'RE STUPID, KEIMA! STUPID, STUPID, STUPID!

DIE. DIE! JUST DIE!!

ING FROM

ACTIONS DICTATED BY EMOTION... THAT'S NOT BEAUTIFUL AT ALL.

...AS IF I WOULD.

I'M SORRY ABOUT LYING TO YOU!

YOU BIG FRAUD!

DO NOT COME ANY CLOSER TO ME!

THEN LET'S GO BACK!

WHY DID YOU COME HERE...

I ONLY... ALL I WANTED WAS TO BE WITH LUNA...

WHAT ARE YOU GOING TO DO IF YOU FALL!

IT IS FINE!

BUT THAT DOESN'T MAKE IT RIGHT TO JUST LEAVE YOU HERE!

I HATE YOU!!

I DON'T WANT YOU HERE BEHIND!

IT ISN'T UGLY!

I HATE THIS UGLY WORLD!

I'M FINE WITH BEING A DOLL

MORE BEAUTIFUL THINGS WHEN YOU'RE WITH SOMEONE!

YOU CAN SEE

YOU KNOW IT, TSUKI-YO!!

!!

NO, THAT'S NOT TRUE...

THAT...

THAT'S WHY YOU CALLED ME YESTERDAY, NOT LUNA!

UGLY THINGS AREN'T THE ONLY THINGS YOU SEE WHEN YOU'RE WITH OTHERS...

HUH?

SNATCH

YOU'LL DIE, KEI-MA!

WH-WHAT ARE YOU THINKING!!

I'M NOT LETTING YOU.

K-KEI-MA!?

I'M NOT LETTING YOU—

THERE ARE SO MANY BEAUTIFUL THINGS IN THIS WORLD!

GO TO THE MOON!

LET'S GO FIND IT WITH THE TWO OF US!

KEIMA!!

KEIMA.
KEIMA, I...

I...!!

KEIMA...
I'M SORRY!

LET'S GO HOME.

"WHEEEEEEEEW"

"THRASH"

I GOT SO SURPRISED THAT I FORGOT TO NAB THE RUNAWAY SPIRIT!
THAT WAS SCARY, JUMPING OFF LIKE THAT!
THE FOLLOWING DAY

TSUKIYO-SAN...

IT DOESN'T LOOK LIKE SHE'S CHANGED THAT MUCH.

HER CARPET'S GONE.

YOU IDIOT. LOOK CLOSER.

I'M SURE SHE CAN FIND IT.

SOMETHING NEW, AND "BEAUTIFUL" ...

"PIKO PIKO"

YOU RISKED YOUR LIFE, BUT THAT'S ONLY WORTH ONE CARPET?

MAYBE SHE'S GETTING A BIT MORE INTERESTED IN REALITY?

ぴこ ぴこ

WHAT?!

LIKE TSUKIYO-SAN...

TSUKIYO SHOULDN'T BE THE ONLY ONE GETTING MORE INTERESTED IN THE REAL...

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

神のみぞ知るセカイ

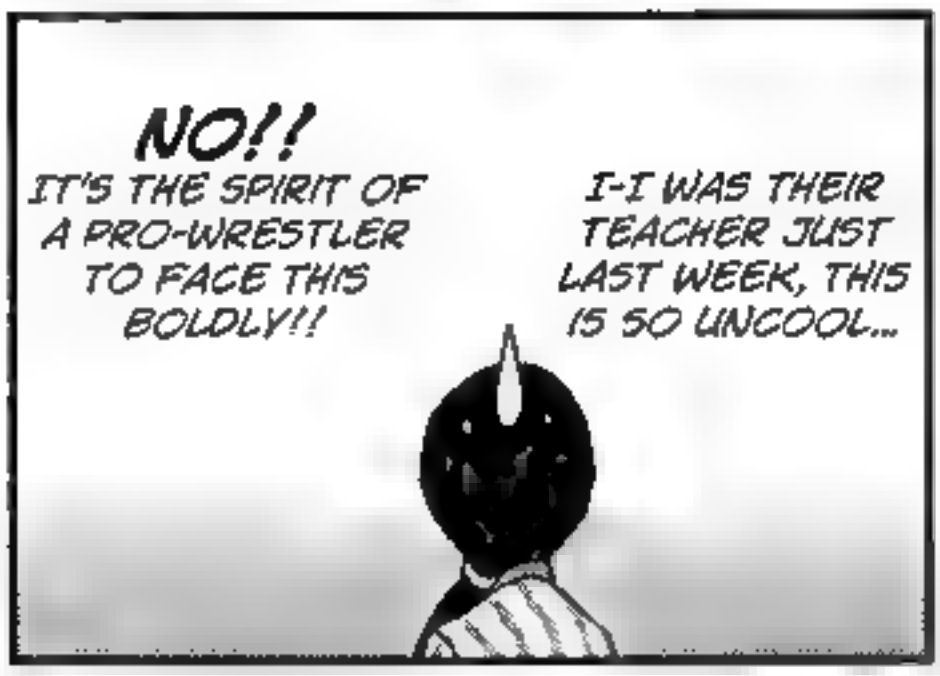
Recruiting more cleaners~~~

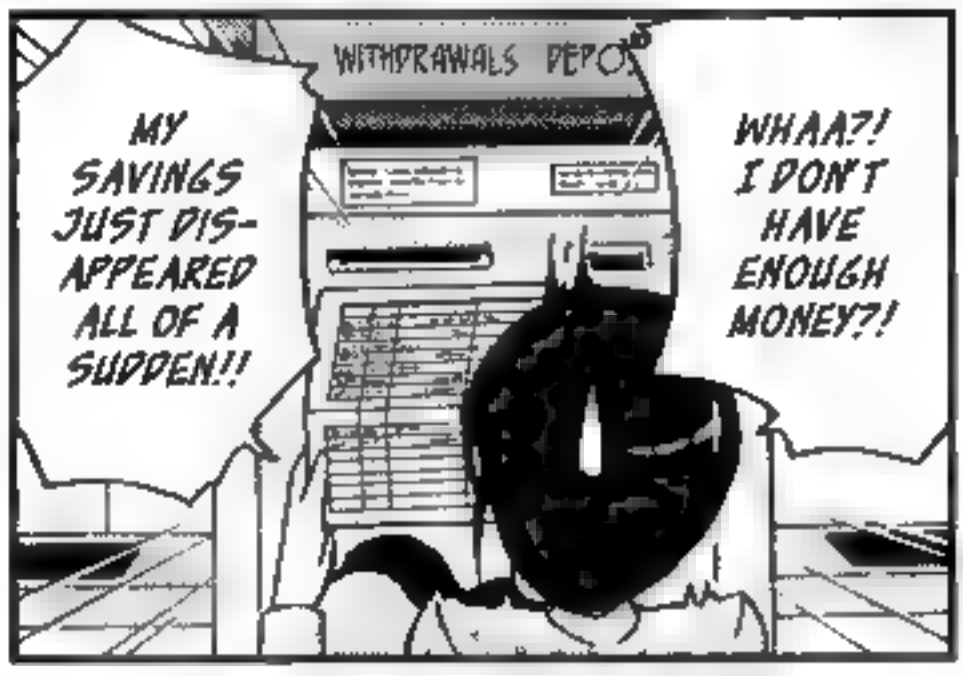
Raw: magicbulletgirl
Translation: Redflag
Proofreader: MajinAndy
Cleaners: takadanama, Assymilum
Typesetter: Assymilum

COVER ILLUSTRATION 若木民喜
LOGO & COVER DESIGN 安高 晃+ベイブリッジ・スタジオ

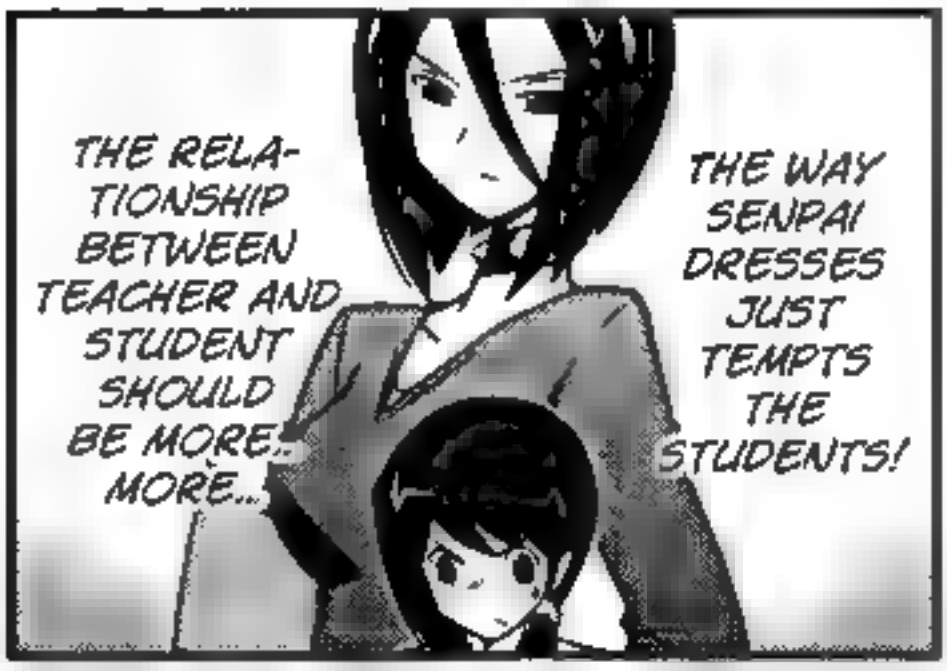
JUN AFTER 2

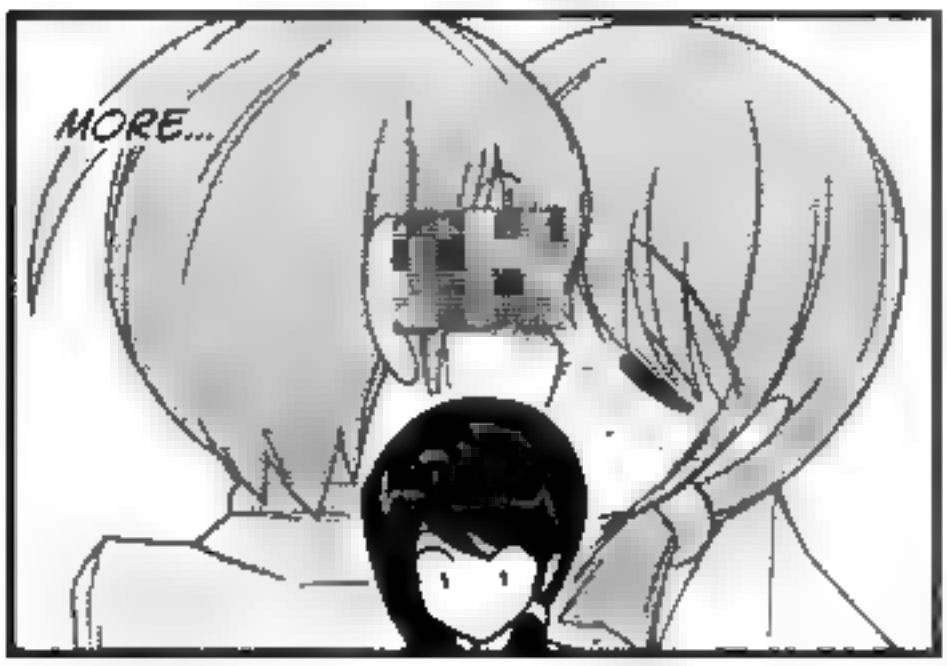
JUN AFTER 1



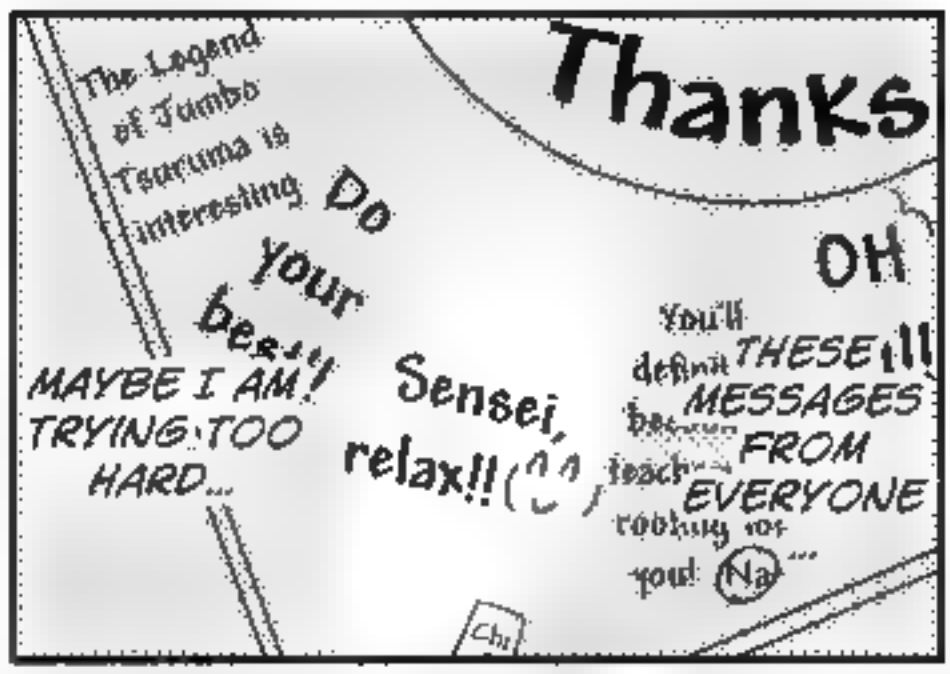


JUN AFTER 4





JUN AFTER 3



TSUKIYO KUJOU

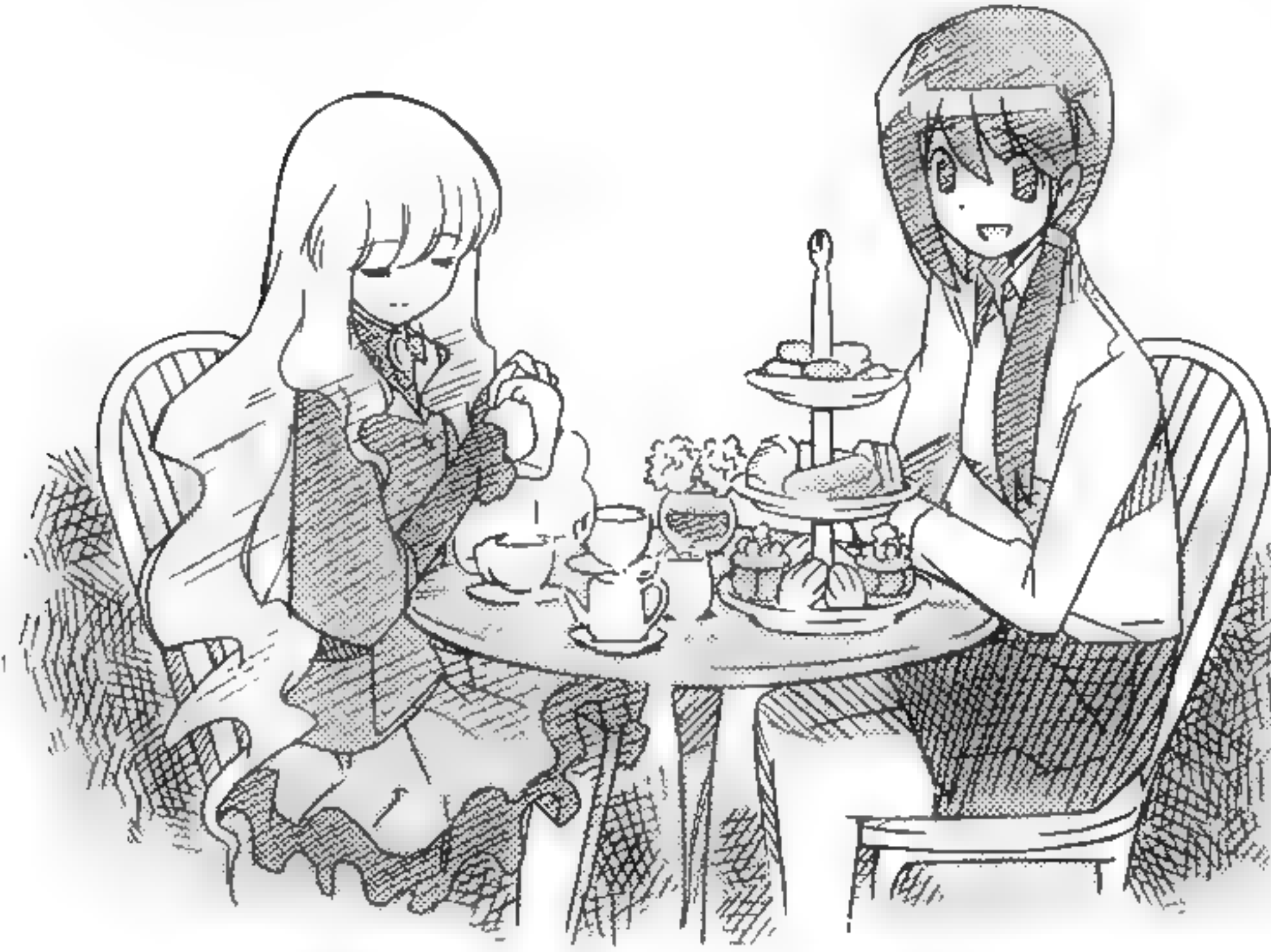
JOB: OVERLY AESTHETIC ASTRONOMY CLUB MEMBER
BIRTHDAY: JULY 22ND
BLOOD TYPE: A
HEIGHT: 142CM
WEIGHT: 35KG
THREE SIZES: 69-51-70
LIKES: SYMMETRICAL THINGS, BLACK TEA, FINE ARTS
DISLIKES: RANDOM THINGS, COFFEE, ATHLETICS

RECENT TROUBLES: IT GETS QUITE COLD WHEN I SIT DIRECTLY ON A BENCH, SO I'M LOOKING FOR A CUTE CUSHION.

JUN NAGASE

JOB: STUDENT TEACHER FOLLOWING THE WAY OF THE PRO-WRESTLER
BIRTHDAY: JULY 18TH
BLOOD TYPE: O
HEIGHT: 162CM
WEIGHT: 49KG
THREE SIZES: 88-59-85
LIKES: PRO-WRESTLING, BASKETBALL, ETC. ALL KINDS OF EXERCISE!
DISLIKES: MARTIAL ARTS...

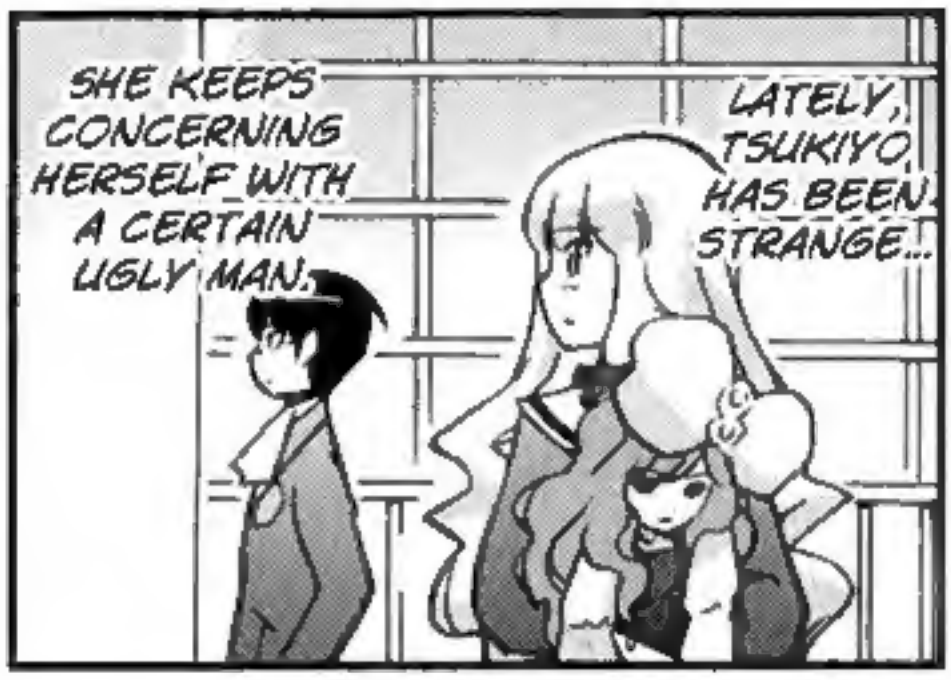
RECENT TROUBLES: ALTHOUGH I SAY I'VE DECIDED THAT NEXT YEAR WILL BE THE YEAR I TRY MY BEST, IT'S ALREADY BEEN THREE YEARS SINCE I FIRST SAID IT...

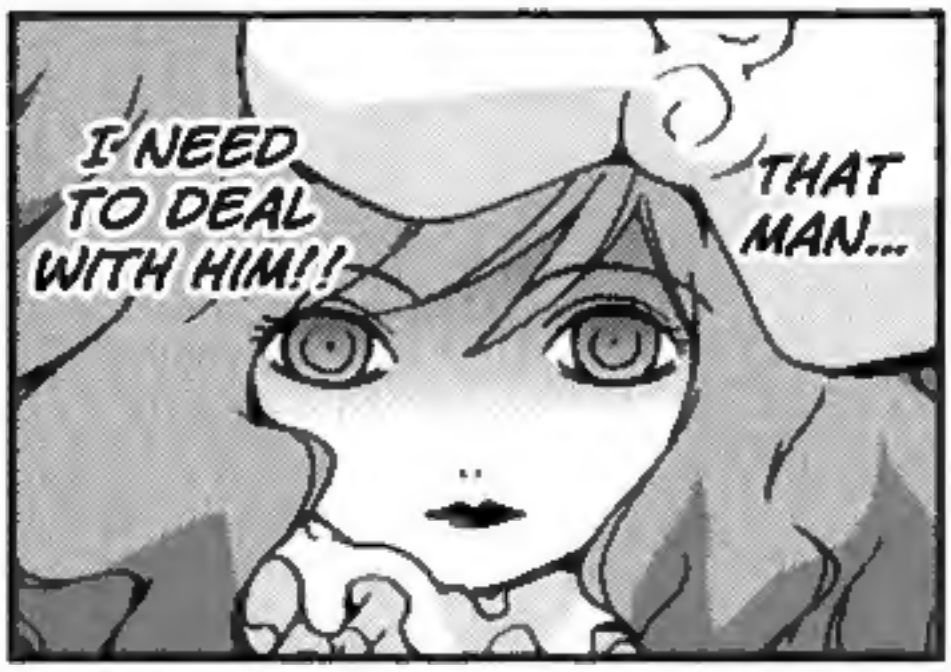


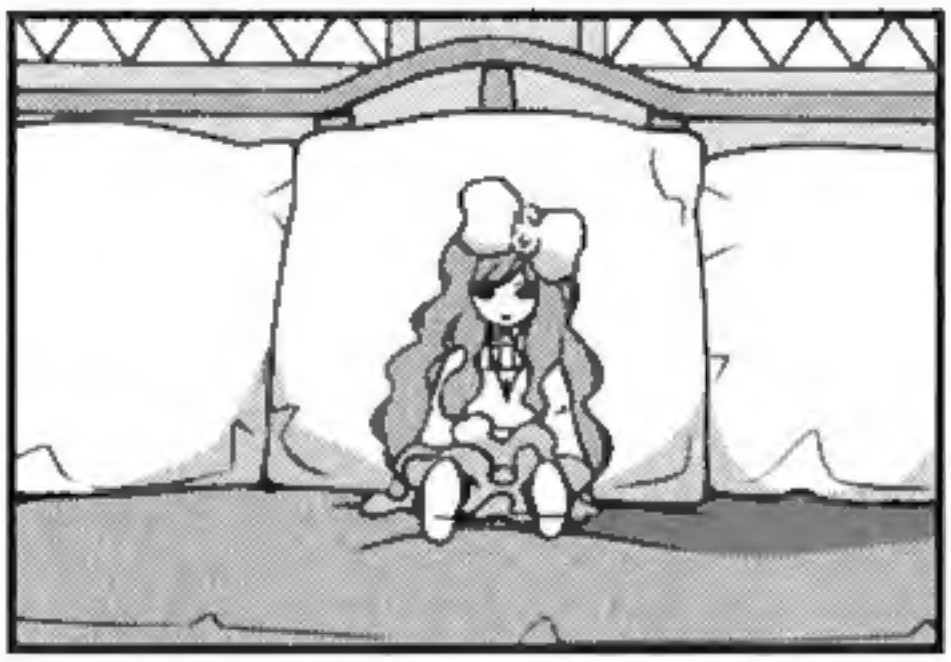
JUN AND TSUKIYO

THOUGH THEIR GOALS ARE DIFFERENT, BOTH OF THEM PURSUE AN "IDEAL". MAYBE IT WOULD BE BETTER IF YOU READ TSUKIYO'S STORY BEFORE JUN'S. WHEN WE'RE YOUNG WE THINK WE HAVE NO LIMITS, AND WE TRY TO REALIZE WHATEVER IDEALS WE POSSESS. HOWEVER, THAT MAY END UP HURTING SOMEONE ELSE, OR WE MAY END UP LIVING A LIFE THAT DRIFTS AWAY FROM OUR IDEALS... AND AFTER A REALITY CHECK, WE REALIZE THAT THERE IS A LIMIT TO OUR IDEALS. WHAT ARE WE TO DO ONCE WE'VE REALIZED THAT THINGS DON'T GO ACCORDING TO OUR IDEALS? THE THINGS WRITTEN IN THIS VOLUME MAY VERY WELL BE RELEVANT TO THE ENDING OF "THE WORLD GOD ONLY KNOWS"...

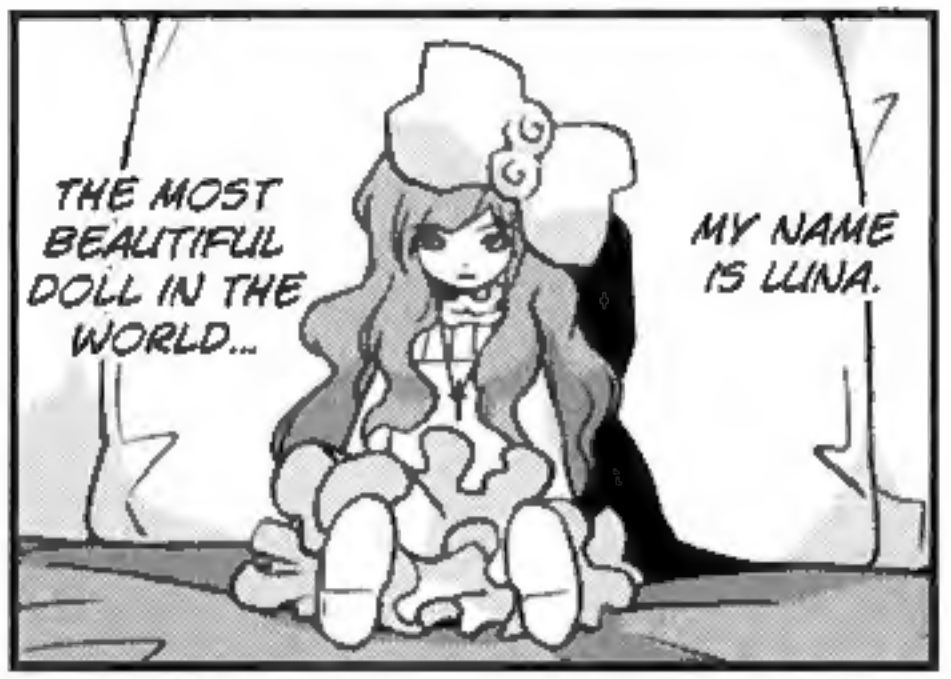
TSUKIYO AFTER 2

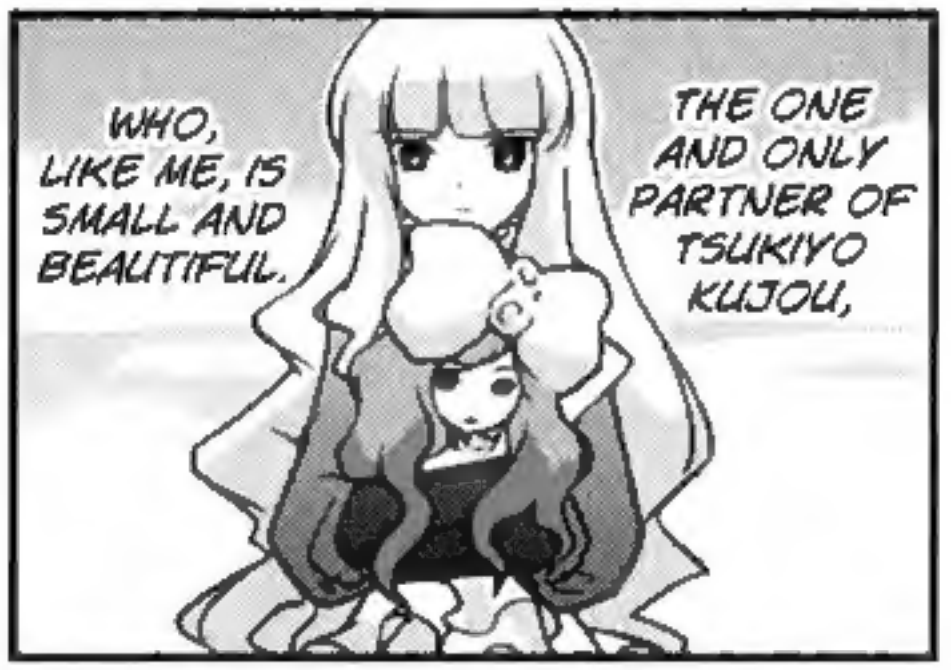


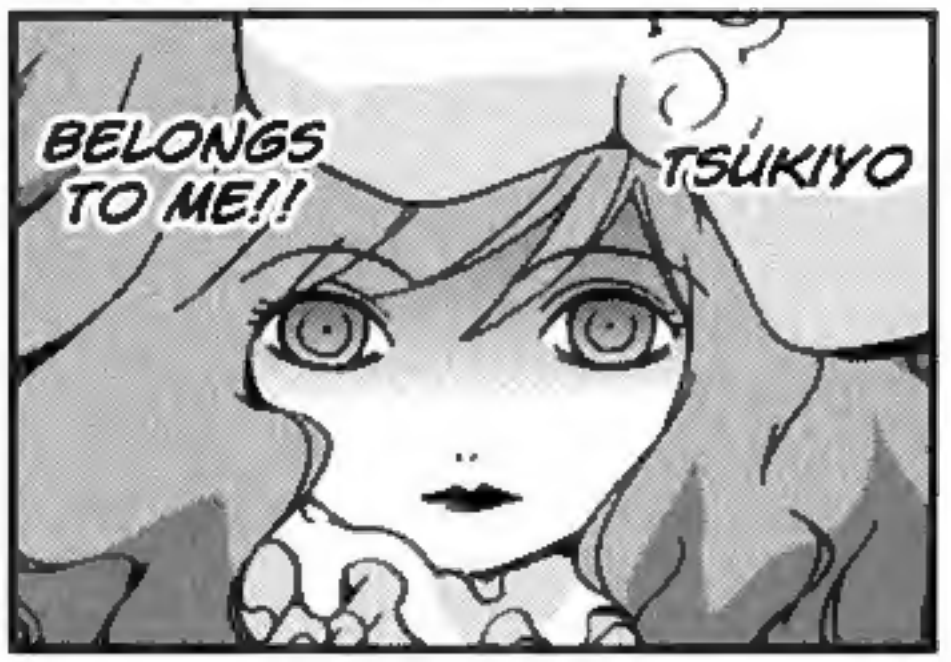




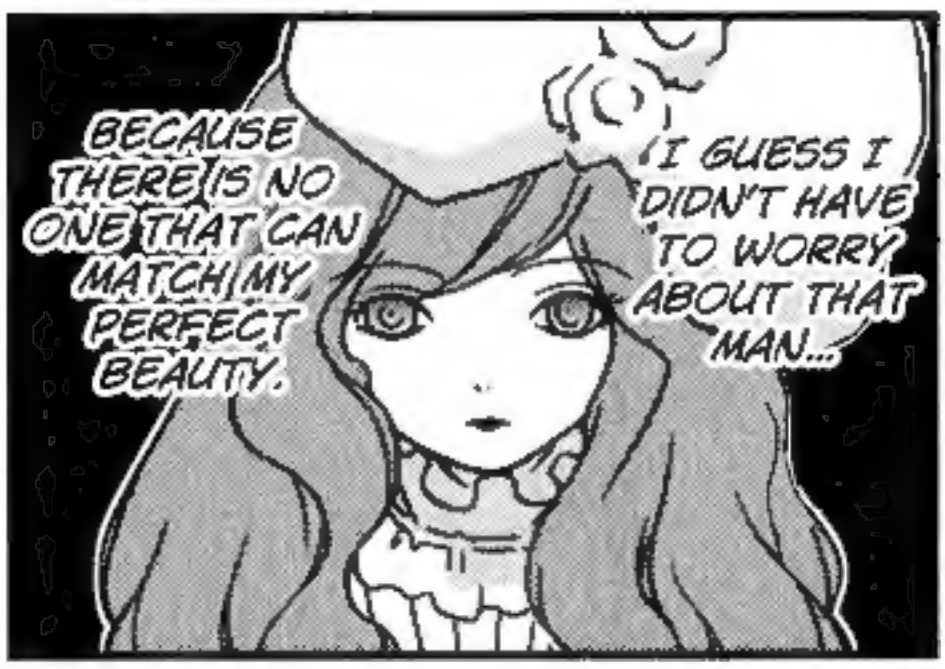
TSUKIYO AFTER 1

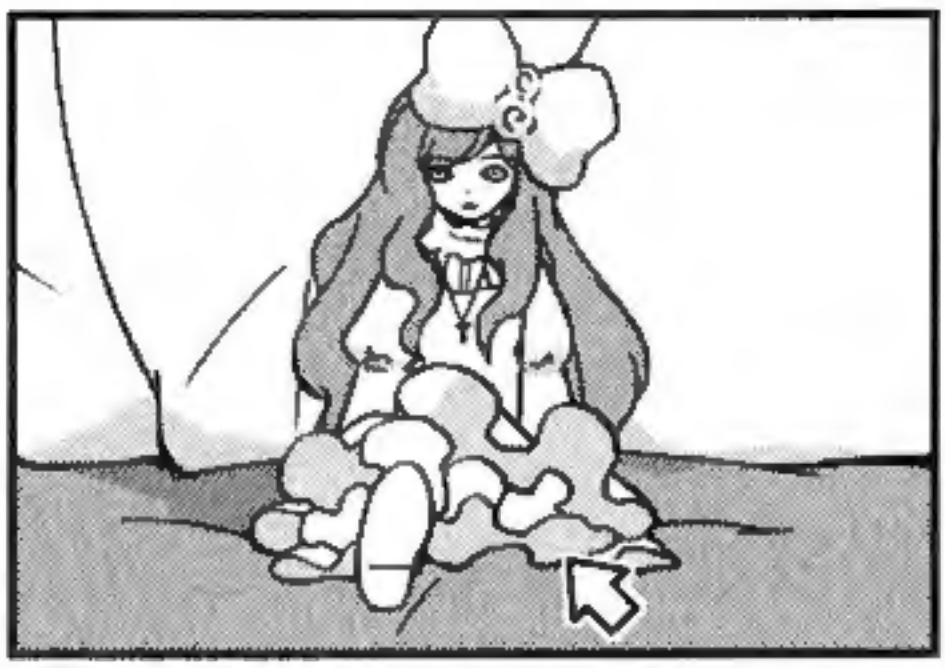




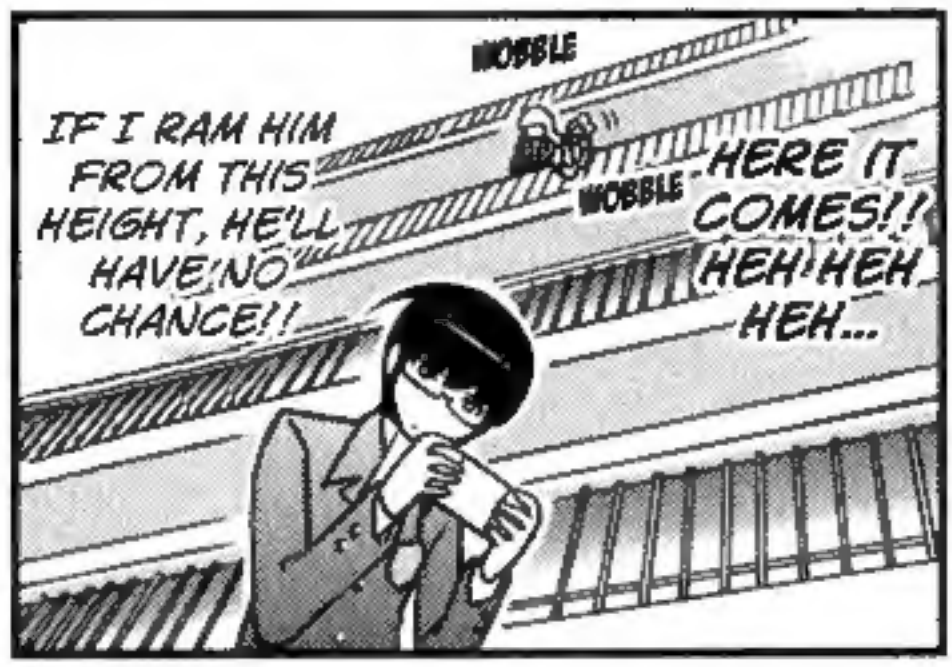


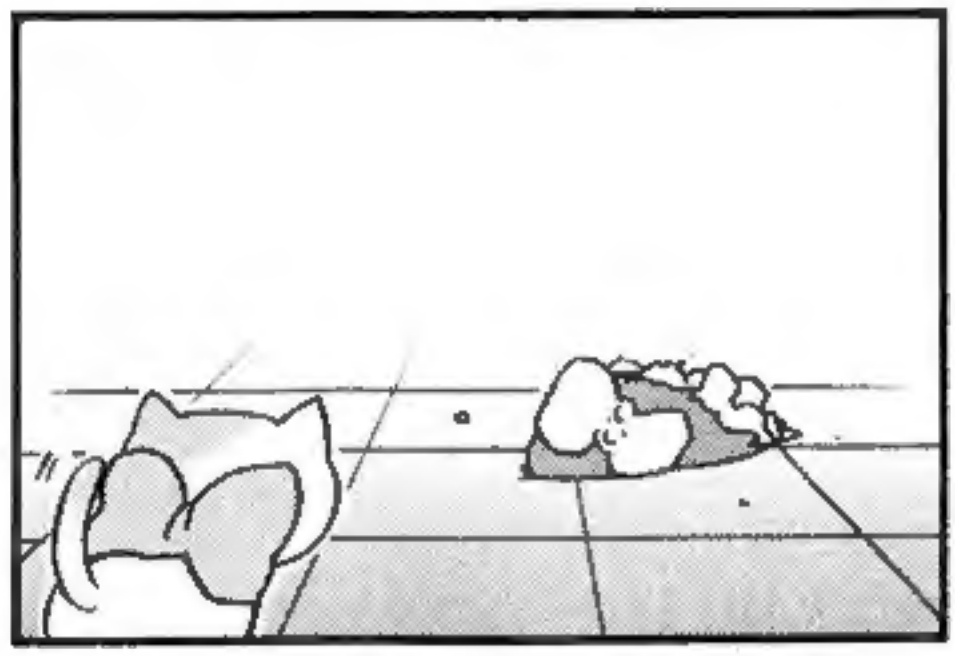
TSUKIYO AFTER 4





TSUKIYO AFTER 3





THAT'S IT FOR VOLUME 5.
THANKS TO ALL OF YOU, I WAS ABLE TO CELEBRATE THE ONE YEAR ANNIVERSARY FOR THIS SERIES.
IT'LL BE GREAT IF I'M STILL AT IT NEXT YEAR! WELL THEN, LET'S MEET AGAIN IN THE NEXT VOLUME!

神のみぞ知るセカイ⑤

少年サンデーコミックス

2009年7月22日初版第1刷発行　（検印廃止）
2010年3月20日　第3刷発行

著者　若木民喜
©Tamiki Wakaki　2009
発行者　横田清
印刷所　図書印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2009年第8号～第17号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／赤岡進
単行本編集／石橋和章／多賀映子（アイプロダクション）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5853
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

ISBN978-4-09-121709-7

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

神のみぞ知るセカイ

Raw
Hiyoko

Translator
abcd9146

Proofreader
Ichibukai

Cleaner
Takadanama

Typesetter
Vaelis

Qc
Ichibukai

若木民喜
Tomiki Wakaki

RED HAWK SCANLATIONS

OMAKE

5

若木民喜

小学館
SSC-1709